

Gigaset

A690IP - AS690IP

Най-актуалното ръководство за потребителя
можете да намерите на
www.gigaset.com/manuals



Съдържание

Общ преглед	4
Предпазни мерки	7
Начални стъпки	9
Съдържание на комплекта	9
Базова станция	9
Слушалка	12
Настройване на IP акаунт	14
Употреба на телефона	17
Включване и изключване на слушалката	17
Заклучване/отключване на клавиатурата	17
Контролен бутон	17
Дисплей	18
Навигация в менюто	19
Осъществяване на повиквания	20
Осъществяване на повикване	20
Приемане на повикване	21
Режим „Свободни ръце“	22
Заглушаване	22
Осъществяване на вътрешни повиквания	22
Мрежови услуги	24
Списъци с повиквания/съобщения	29
Списък с повиквания	29
Списък със съобщения	30
Указател	31
Локален указател	31
Онлайн указатели	33
Личен онлайн указател	35
Указател Gigaset.net	36
Мрежова пощенска кутия	39
Активиране/деактивиране на мрежова пощенска кутия / Въвеждане на номер	39
Възпроизвеждане на съобщения	39
Задаване на бутон 1	40
Допълнителни функции	41
Будилник	41
Бебелефон (Стаен монитор)	41
ECO DECT	43
Блокиране на нежелани повиквания	44
SMS (текстови съобщения)	45
Управление на имейл съобщения	51

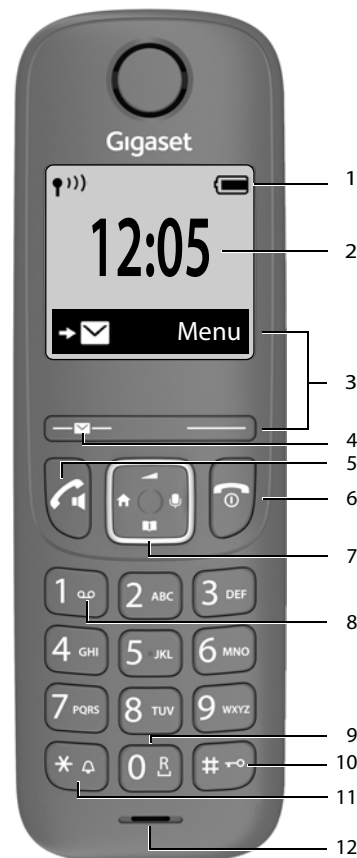
Разширяване на функциите на телефона	54
Няколко слушалки	54
Ретранслаторна помощ	56
Работа с централа PABX	57
Настройки на телефона	58
Дата и час	58
Държава и език (ако е налице)	58
Дисплей	58
Тонове и сигнали	60
Системни	61
Уеб конфигурактор	65
Стартиране на уеб конфигуратора	65
Извършване на първоначално конфигуриране	67
Network	68
Telephony	69
Messaging	75
Info Services	75
Directories	75
Management	77
Състояние на телефона	79
Преглед на менюто	80
Обслужване и Помощ за клиента	81
Въпроси и отговори	82
Гаранционен документ	83
Съвети от производителя	84
Одобрение	84
Защита на данните	84
Околна среда	84
Грижа	85
Контакт с течности	85
Софтуер с отворен код	85
Технически данни	86
Таблицы с набори от знаци	88
Структура на менюто	89
Азбучен указател	92
Licence texts	98



Не всички функции, описани в ръководството за потребителя, са достъпни във всички страни или за всички доставчици.


Общ преглед

Слушалка



- 1 **Лента на състоянието** (⇒ стр. 19)
Иконите показват текущите настройки и експлоатационното състояние на телефона
- 2 **Час** (⇒ стр. 58)
- 3 **Бутони на дисплея и функции** (⇒ стр. 18)
Различни функции, в зависимост от експлоатационната ситуация
- 4 **Бутон за съобщения**
Достъп до списъците с повиквания и съобщения;
мига: ново съобщение или повикване

- 5 **Бутон за говорене / „Свободни ръце“**
Приема повикване; избира показвания номер отворя списъка за повторно набиране
Започва набиране
 - ▶ Натиснете **кратко**
 - ▶ Натиснете и **задръжте**
- 6 **Бутон за край на повикване / Бутон за включване и изключване**
Край на повикване; отмяна на функция; едно ниво назад
Връща в неактивен режим, включва и изключва слушалката
 - ▶ Натиснете **кратко**
 - ▶ Натиснете и **задръжте**
- 7 **Контролен бутон** (⇒ стр. 17)
 - ☐ Отваряне на меню; изключване на звука;
 - ☐ Отваряне на указателя;
 - ☐ Регулиране на силата на звука;
 - ☐ Осъществяване на вътрешни повиквания;
 - ☐ Навигация в менюта и полета за въвеждане
- 8 **Бутон 1**
Извикване на мрежовата пощенска кутия
 - ▶ Натиснете и **задръжте**
- 9 **Бутон за пренабиране**
Консулционно повикване (флаш)
 - ▶ Натиснете и **задръжте**
- 10 **Бутон „диез“ / Бутон за заключване**
Заключва/отключва клавиатурата; вмъква пауза при набиране
 - ▶ Натиснете и **задръжте**
- ▶ Натиснете **кратко**
- ▶ Натиснете **кратко**
- ▶ Натиснете и **задръжте**
- ▶ Натиснете **кратко**
- 11 **Бутон „звезда“**
Включва/изключва мелодията на звънене
Превключва от пулсово към тонално набиране
 - ▶ Натиснете и **задръжте**
 - ▶ Натиснете **кратко**
- 12 **Микрофон**

 Ако са показани няколко функции, функцията на бутона зависи от конкретната ситуация.
Цвятът и формата на Вашето устройство може да се различават от показаните на илюстрацията.



Настройване на езика на дисплея (→ стр. 58)

База

A Бутон за регистриране / локализиране на слушалката

Откриване на слушалка (локализиране): ▶ Натиснете **кратко**

Показване IP адреса на слушалката

Регистриране на слушалка ▶ Натиснете и **задръжете**

Свети: LAN връзката е активна (телефонът е свързан към маршрутизатора)

Мига: Базовата станция е в режим на регистриране







A






Цветът и формата на Вашето устройство може да се различават от илюстрацията.

Символи в ръководството за потребителя

Икони

	Предупреждения, неспазването на които може да доведе до повреда на устройствата или телесно нараняване.
	Важна информация относно функционирането и правилната работа или функции, които могат да причинят възникване на разходи.
	Предварително условие за извършване на съответното действие.
	Допълнителна полезна информация.







Бутони

	Бутон за говорене/ „Свободни ръце“		Бутон „дизел“
	Бутон за край на повикване		Бутон „звезда“
	Контролен бутон		Бутон за пренабиране
	Бутони с цифри/букви		Бутони на дисплея











Процедури

Пример: Включване / изключване на автоматичен отговор:

- ▶ Меню ▶  **Настройки** ▶ **OK** ▶  **Телефонна връзка** ▶ **OK** ▶  **Автоматичен отговор** ▶ **OK** = активирано)

Стъпка	Необходими действия
▶ Меню	Натиснете бутона на дисплея Меню .
▶  Настройки	Използвайте контролния бутон  за придвижване до запис Настройки .
▶ OK	Натиснете OK за потвърждение. Отваря се подменютото Настройки .
▶  Телефонна връзка	Изберете записа Телефонна връзка с помощта на контролния бутон  .
▶ OK	Натиснете OK за потвърждение. Отваря се подменютото Телефонна връзка .
▶  Автоматичен отговор	Изберете записа Автоматичен отговор с помощта на контролния бутон  .
▶ OK	Активирайте или деактивирайте с OK . Функцията е активирана ✓.

Предпазни мерки

	Прочетете предпазните мерки и ръководството за потребителя преди употреба.
	Устройството не може да се използва в случай на повреда в захранването. Също така не е възможно да се извършват спешни повиквания .
	При проблем с LAN или интернет връзката не са налични зависимостите от връзката с интернет функции, като интернет телефонията (VoIP), онлайн указателите и Информационният център. Можете да осъществявате и да получавате повиквания, ако телефонът е свързан към стационарна аналогова линия.
	Спешните номера не могат да се набират, ако е активирано заклучването на клавиатурата/дисплея!
	Използвайте само презареждащи се батерии , които отговарят на спецификацията (вж. списъка с разрешените батерии → www.gigaset.com/service). Не използвайте обикновени (непрезареждащи се) или други видове батерии, тъй като това може да доведе до значителен риск за здравето и да причини нараняване. Сериозно повредени презареждащи се батерии трябва да се заменят.
	Не трябва да се работи със слушалката, ако капачето на батерията е отворено.
	Не използвайте устройствата в участъци с потенциално експлозивна атмосфера, като например бояджийски работилници.
	Устройствата не са водоустойчиви. Не ги поставяйте във влажни помещения, например бани или душ кабини.
	Използвайте само захранващия адаптор, обозначен на устройството. По време на зареждането електрическият контакт трябва да е лесно достъпен. Използвайте само доставените кабели за връзка със стационарна линия и LAN и ги свързвайте само с предназначените за целта портове.
	Изваждайте от употреба дефектните устройства или ги предавайте за ремонт на нашия сервизен екип, тъй като те може да попречат на други безжични услуги.
	Не използвайте устройството, ако дисплеят е напукан или счупен. Счупеното стъкло или пластмаса могат да причинят нараняване на ръцете и лицето. Изпратете устройството на нашия сервизен отдел за ремонт.
	Не дръжте задната страна на слушалката към ухото си, докато звъни или е активиран режимът на високоговорител. Това може да предизвика сериозно, постоянно увреждане на слуха. Телефонът може да причини смущения при аналоговите слухови апарати (бръмчене или свистене) или да доведе до претоварване. В случай на необходимост се свържете с доставчика на слуховия апарат.

Предпазни мерки

Малки клетки и батерии, които могат да бъдат погълнати, да се държат далече от достъпа на деца.



Поглъщането на батерия може да доведе до изгаряния, перфорация на меката тъкан и смърт. До 2 часа от поглъщането могат да настъпят тежки изгаряния. В случай на погълната клетка или батерия незабавно да се потърси медицинска помощ.

Използването на телефона може да повлияе на намиращо се в близост медицинско оборудване. Вземайте предвид техническите условия на мястото, където се намирате, например лекарски кабинет.



Ако използвате медицинско устройство (напр. пейсмейкър), моля, свържете се с производителя на устройството. Той ще може да Ви посъветва относно чувствителността на устройството към външни източници на високочестотна енергия (за спецификациите на този продукт на Gigaset вижте „Технически данни“).

Начални стъпки

Съдържание на комплекта

- Една базова станция, един захранващ адаптор за базова станция, един телефонен кабел, един LAN кабел,
- Една слушалка, две батерии, един капак за батерии, една зареждаща станция със захранващ адаптор
- Едно ръководство за потребителя



Базата и зареждащата станция са проектирани за употреба в затворени, сухи помещения при температурен диапазон от +5°C до +45°C.

Поставете базата върху плоска, нехлъзгава повърхност на централно място в апартамента или къщата. Крачетата на устройството обикновено не оставят следи върху повърхностите. Въпреки това, поради множеството различни лакове и гланцове, които се използват при производството на мебели, следите от контакт върху повърхностите не могат да се избегнат изцяло.

Никога не излагайте телефона на въздействието на топлинни източници, пряка слънчева светлина или електрически уреди.

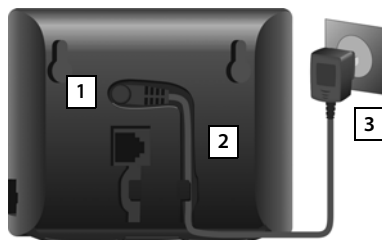
Предпазвайте телефона си от влага, прах, корозивни течности и изпарения.

Максималната височина за инсталиране на това устройство е 2 м.

Базова станция

Свързване към електрическата мрежа

- ▶ Включете захранващия кабел на захранващия адаптор в горното гнездо **1** на задната страна на базовата станция.
- ▶ Пъхнете и двата кабела в съответните улейчета **2**.
- ▶ Поставете захранващия адаптор в контакта **3**.



Използвайте само **предоставения** мрежов кабел.

Мрежовият кабел трябва **винаги да бъде включен**, за да функционира, тъй като телефонът няма да работи без връзка с електрическата мрежа.

Свързване на телефонен кабел и свързване към интернет

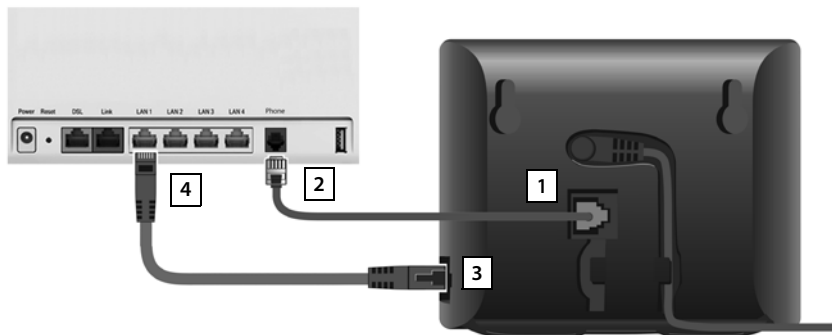
Установявате телефонна връзка по стационарна телефонна линия на маршрутизатор или използвате LAN конектор в зависимост от договора Ви с Вашия телефонен доставчик.

Трябва да свържете телефона с маршрутизатор за интернет телефония (VoIP) и достъп до интернет и домашната мрежа.



За връзката: маршрутизатор, свързан към интернет.

За интернет телефония: широколентова интернет връзка (напр. DSL) с постоянна скорост.



- ▶ **За стационарна линия:** Включете телефонния кабел в гнездото **1** и го свържете към стационарната телефонна линия на Вашия маршрутизатор **2**.
- ▶ **За интернет телефония и интернет връзка:** Свържете единия край на предоставения Ethernet кабел с LAN гнездото от страната на базата **3**. Включете другия край на Ethernet кабела в LAN гнездото на маршрутизатора **4**.
- ▶ Пъхнете кабелите в съответните улейчета.



Използвайте само **предоставения** телефонен кабел. Пиновете на телефонните кабели може да се различават.

След свързването на кабела между телефона и маршрутизатора и включването на маршрутизатора светва бутонът отпред на базовата станция (бутон за локализиране на слушалката).

Сега можете да правите повиквания по стационарната линия или интернет и да получавате повиквания. Телефонът да е свързан към интернет.



Забележка относно защитата на данните

Когато устройството е свързано към маршрутизатора, автоматично се установява връзка със сървъра за поддръжка на Gigaset. Той ежедневно изпраща следната специфична за устройството информация:

- Сериен номер / номер на изделие
- MAC адрес
- Личен IP адрес за Gigaset в LAN / номерата на портовете
- Име на устройството
- Версия на софтуера

На сървъра за поддръжка тази информация е свързана с наличните специфични за устройството данни:

- Gigaset.net телефонен номер
- Свързани със системата / специфични за устройството пароли

Допълнителна информация за съхраняваните данни относно услугата Gigaset.net е достъпна на:

➔ www.gigaset.net/privacy-policy

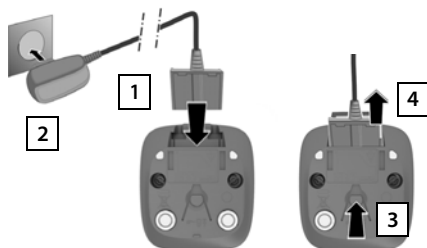
Слушалка

Свързване на зареждащата станция

- ▶ Свържете плоския накрайник на захранващия адаптер **1**
- ▶ Включете захранващия адаптер в контакта **2**

За да извадите отново накрайника от зареждащата станция:

- ▶ Натиснете бутона за освобождаване **3**.
- ▶ Извадете накрайника **4**.



Настройване на слушалката за употреба

Дисплеят е защитен с пластмасова лента. **Моля, отстранете защитната лента!**

Поставяне на батериите



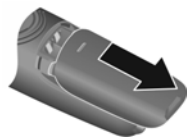
Използвайте само презареждащи се батерии, в противен случай може да се създаде значителен риск за здравето и да бъдат причинени наранявания. Например външният корпус на батериите може да бъде непоправимо увреден или батериите да експлодират. Може също така устройството да не функционира правилно или да бъде повредено в резултат на използването на батерии от неепоръчан вид.



- ▶ Поставете батериите, като спазвате правилната полярност (вижте позициите +/- на илюстрацията).




- ▶ Поставете капака на батерията отгоре.
- ▶ Натиснете затворения капак, докато щракне на мястото си.



- За да отворите отново капака на батерията:
- ▶ Натиснете вдлъбнатината на капака и го плъзнете надолу.

Зареждане на батериите

- ▶ Преди първата употреба заредете напълно батериите в двойната зареждаща станция.

Батериите са напълно заредени, когато иконата с батерия  на дисплея изгасне.







Батериите може да се затоплят, докато се зареждат. Това не е опасно.

С течение на времето капацитетът за зареждане на батериите ще намалее поради технически причини.

Слушалките, съдържащи се в комплекта, вече са регистрирани към базата. Ако някоя слушалка обаче не е регистрирана, регистрирайте я ръчно (→ стр. 54).




Промяна на езика на дисплея


Можете да смените езика на дисплея, ако телефонът е настроен на неразбираем за Вас език.

- ▶ **Меню** ▶ Натиснете бутоните   **бавно** и последователно ... показва се зададеният език (например **English**)
- ▶ За да изберете друг език: ▶ Натиснете контролния бутон , докато на дисплея бъде избран желаният език, например **Français** ▶ **OK**  = избран)

Настройване на датата и часа

Настройте датата / часа, за да се записва правилно времето на входящите повиквания и да може да се използва алармата.

- ▶ **Меню** ▶  **Настройки** ▶ **OK** ▶ **Дата и час** ▶ **OK** ▶  Въведете датата в 8-цифрен формат (ден, месец и година) ▶ **OK** ▶  Въведете часа в 4-цифрен формат (часове и минути) ▶ **OK** (Дисплей: **Запазено**)

Преместване на позицията за въвеждане наляво или надясно: ▶ Натиснете контролния бутон  наляво / надясно

Настройване на IP акаунт

За да можете да извършвате повиквания по интернет (VoIP), трябва да имате поне един IP акаунт при доставчик на интернет телефония. Можете да се регистрирате с данните за достъп, получени от Вашия доставчик (потребителско име, име за удостоверяване, парола и т.н.) или като използвате код за автоматично конфигуриране (код за активиране).

За да регистрирате телефона, използвайте:

- Помощника за VoIP на слушалката
- Или уеб конфигуратора на компютър или таблет (→ стр. 68)



Можете да конфигурирате до шест IP акаунта.

Регистриране с помощника за VoIP на слушалката

▶ Натиснете бутона за съобщения ▶ Yes ... помощникът се стартира ▶ ... прелистете през показания текст ▶ OK



Ако помощникът не стартира правилно или сте го спрели: ▶ Стартирайте помощника за VoIP чрез менюто на слушалката

▶ Меню ▶ Настройки ▶ OK ▶ Телефонна връзка ▶ OK ▶ VoIP Wizard ▶ OK

Ако на дисплея се показва **New firmware available.**, значи е налична актуализация на системния софтуер за телефона.

За да актуализирате системния софтуер: ▶ Yes ... новият системен софтуер се изтегля (отнема около 6 мин.) После бутонът за съобщения започва отново да мига.

▶ За да стартирате конфигурирането: Натиснете бутона за съобщения .

Дисплеят показва първият от възможните IP акаунти (IP 1 до IP 6).

▶ Използвайте за да изберете необходимия акаунт ... Вече конфигурираните акаунти са маркирани с ▶ OK ... Показва се подкана **Do you have auto conf code?**

Регистрация с помощта на **име за удостоверяване и парола:** ▶ No

Регистрация с помощта на **код за активиране:** ▶ Yes



Ако не е установена интернет връзка, ще се генерира съответно съобщение за грешка. За повече информация вижте приложението → „Въпроси и отговори“.



▶ Затваряне на VoIP помощника: ▶ OK ... VoIP помощникът ще се затвори ▶ При необходимост отстранете неизправностите ▶ По-късно отворете помощника отново чрез менюто, за да конфигурирате IP акаунта.

Регистриране с помощта на потребителски данни

Помощникът установява връзка със сървъра за конфигуриране на Gigaset в интернет. Тук могат да бъдат изтеглени различни профили с общи данни за конфигуриране на достъп за различни доставчици на VoIP.


Изберете доставчик

Зарежда се списък с държави.

- ▶ ... Изберете  за да изберете държавата, в която искате да използвате телефона ▶ **OK** ... списък с доставчици в тази страна се показва ▶ ... използвайте  за да изберете доставчик ▶ **OK** ... общите данни за конфигурацията на Вашия доставчик се изтеглят и съхраняват в телефона



Ако Вашият доставчик не фигурира в списъка:

Затворете VoIP помощника: ▶ Натиснете и **задръжте** бутона за край на повикване  ... слушалката се връща в неактивен режим ▶ ... настройте IP акаунта с помощта на уеб конфигуратора (⇒ стр. 69)




Въвеждане на потребителски данни за вашия IP акаунт

Изисква се да въведете лични данни за достъп за своя IP акаунт, напр. **Name, Password, ...** (в зависимост от доставчика).

- ▶ Въведете данни за регистрация ▶ потвърдете всяко въвеждане с **OK**




Бъдете внимателни при въвеждане на данните за достъп, тъй като се отчита регистърът на знаците (главни и малки букви).

- ▶ За превключване между режимите на главни, малки букви и цифри: ▶ Натиснете бутона 
- ▶ За изтриване на погрешно въведени знаци: ▶ Натиснете бутона на дисплея 
- ▶ За придвижване в полето за въвеждане: ▶ Натиснете контролния бутон надясно/наляво 


Съобщение за успешно прехвърляне: **Your IP account is registered at your provider**


Регистрация с помощта на код за активиране

- ▶ ... използвайте  за да въведете код за автоматично конфигуриране (макс. 32 знака) ▶ **OK** ... всички необходими данни за IP телефония се изтеглят директно от интернет в телефона

Съобщение за успешно прехвърляне: **Your IP account is registered at your provider**



Конфигурационният файл се предава чрез защитена връзка (TLS удостоверяване). При неуспешно TLS удостоверяване бутонът за съобщения мига .

- ▶  ... съобщението **Certificate error - Please check your certificates in the Web configurator.** се показва ▶ за приключване на показването: натиснете десния бутон на дисплея

Допълнителна информация за грешката е достъпна на стр. **Security** на уеб конфигуратора.

При неуспешно изтегляне на конфигурационния файл (например поради това, че няма сървър за конфигуриране) телефонът продължава опитите да установи връзка, докато не изтегли успешно файла в телефона.

Начални стъпки

Връзката със стационарната линия се задава на слушалката като връзка за изпращане. Моля, променете връзката за изпращане, за да извършвате повиквания по интернет. За целта използвайте помощника за свързване (стартира се автоматично) или уеб конфигуриращата (→ стр. 70).

Връзки за изпращане и приемане

Задайте наличните връзки на телефона (стационарна телефонна мрежа, Gigaset.net и до шест IP връзки) на крайните устройства и, където е необходимо, връзки за изпращане. Крайните устройства са регистрираните слушалки.

- **Връзка за приемане:** Телефонните номера, от които може да Ви се обаждат. Входящите повиквания се пренасочват до крайни устройства, за които съответната връзка е зададена като връзка за приемане.
- **Връзка за изпращане:** Линия, която използвате за изходящо повикване. Съответният номер ще бъде прехвърлен към получателя. На всяко крайно устройство можете да зададете номер или свързана връзка като връзка за изпращане.

Всяка връзка (номер) на Вашия телефон може да бъде едновременно и връзка за изпращане, и връзка за приемане на няколко крайни устройства.

Задаване по подразбиране

- Всички конфигурирани връзки са зададени на слушалките като връзки за приемане при получаване на телефона.
- Връзката със стационарната мрежа се задава на слушалката като връзка за изпращане. Ако **нямате** стационарна телефонна линия, няма да се зададе връзка за изпращане.

Помощникът за свързване се стартира автоматично.

Изберете слушалка

Връзки за INT 1:

- ▶ Отговорете на въпроса **Assign connect. to INT1?** с **Yes**




Връзки към друга слушалка:

- ▶ Отговорете на въпроса **Assign connect. to INT1?** с **No** ... Предлага се слушалката със следващия най-голям номер

Сега можете да промените задаването по подразбиране за всички регистрирани слушалки една след друга.

Промяна на заданието

Веднага щом изберете слушалка, се показват зададените връзки за получаване, напр. **IP1, Fixed Line, Gigaset** (за Gigaset.net).

- ▶ Използвайте  за прелистване през списъка
- ▶ **Edit** ... Показва се първата връзка за получаване ▶ Използвайте  **Yes** или **No**, за да изберете (**Yes** = повиквания към тази връзка се пренасочват към слушалката) ▶ 
- Изберете връзка и конфигурирайте настройка

След като сте задали всички връзки за получаване: ▶ Потвърдете настройката с **OK**


- ▶ Продължете с **OK** ... Показва се зададената връзка за изпращане.


- ▶ **Edit** ▶ Използвайте  за да изберете връзка ▶ **OK**

Вашият телефон вече е готов за употреба.

Употреба на телефона

Включване и изключване на слушалката


Включване: ► Когато слушалката е изключена, натиснете и **задръжте** бутона за край на повикване 


Изключване: ► В неактивен режим на слушалката натиснете и **задръжте** бутона за край на повикване 

Ако поставите деактивирана слушалка в двойната зареждаща станция, тя ще се активира автоматично.

Заклучване/отключване на клавиатурата

Заклучването на клавиатурата предотвратява случайно задействане на телефона.

Заклучване / отключване на клавиатурата: ►  Натиснете и **задръжте**

Заклучването на клавиатурата е активирано: На дисплея се показва символът 




Ако на слушалката се обозначи повикване, клавиатурата автоматично се отключва и можете да го приемете. Тя отново се заключва, когато разговорът приключи.





Освен това при активирано заключване на клавиатурата не е възможно да се извършват спешни повиквания.

Контролен бутон



Контролният бутон Ви позволява да се придвижвате в менютата и полетата за въвеждане, а също и да извиквате някои функции, в зависимост от ситуацията.

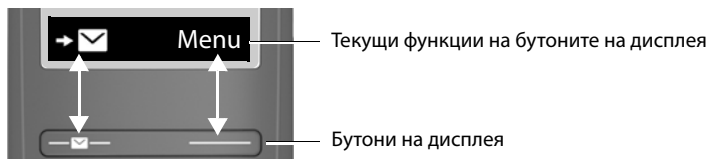
В описанието по-долу страната на контролния бутон (горе, долу, дясно, ляво), която трябва да натиснете в конкретните случаи, е обозначена със стрелка, например  означава „натиснете дясната страна на контролния бутон“.

В неактивен режим	По време на разговор
 Отваряне на менюто	Изключва микрофона
 Избира аудио настройки	Регулира силата на звука на високоговорителя за слушалката и режим „Свободни ръце“
 Отваря указателя	Отваря указателя
 Извършва вътрешно повикване / Отваря списъка със слушалки	Стартира вътрешно консултацияно повикване

Дисплей

Бутони на дисплея

Бутоните на дисплея изпълняват редица функции в зависимост от конкретния случай.



► Натиснете бутона на дисплея ... Извиква се функцията, показана над него на дисплея.

	Menu	Отваряне на главното меню / подменю
	OK	Потвърждение на функция на меню / запазване на запис
	Menu	Връщане едно ниво назад в менюто
	OK	Изтриване знак по знак наляво
	Menu	Достъп до списъка с повиквания / списъка със съобщения

Промяна на заданието на десния бутон на дисплея в неактивен режим

► Натиснете и **задръжте** десния бутон на дисплея ... Отваря се списъкът с възможните задания на бутона ► Изберете функция ► OK

Достъп до функциите на дисплея от контролния бутон

		Menu	Използвайте за да се придвижвате нагоре / надолу и да настройвате силата на звука
		OK	Премествайте курсора наляво и надясно с

Лента на състоянието

Иконите показват текущите настройки и състоянието на телефона

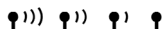


Заклучването на клавиатурата е активирано



Звъненето е деактивирано

Радио контакт между базата и слушалката



Добър до слаб



Няма сигнал



Активиран е режим ECO DECT **Без излъчване**

Ниво на заряд на батерията



0 - 10%



11 - 33%



34 - 66%



> 66%

По време на процеса на зареждане отпред се показва символът .



Мига

Батерията е почти празна (по-малко от 10 минути време за разговор)

Навигация в менюто

Функциите на телефона се показват чрез меню, състоящо се от няколко нива.

Структура на менюто: ➔ стр. 89

- ▶ В **неактивен** режим на телефона натиснете бутона на дисплея **Menu** или контролния бутон (отдясно) . . . менюто се отваря
- ▶ С помощта на контролния бутон се придвижете до желаната функция ▶ Потвърдете с **OK**

Едно ниво назад: ▶ Натиснете бутона или **кратко** натиснете бутона за край на повикване



Връщане в неактивен режим:


- ▶ Натиснете и **задръжте** бутона за край на повикване


След две минути, ако телефонът не се използва, дисплеят автоматично се връща в неактивен режим.


Осъществяване на повиквания

Осъществяване на повикване




▶  Въведете номера ▶ Натиснете бутона за говорене  ... Номерът се набира

За да промените силата на звука на слушалката по време на повикване: ▶  ▶




Използвайте  за да настроите силата на звука

За прекратяване на повикване / Отмяна на набиране: ▶ Натиснете бутона за край на повикване 





Номерът се избира от връзката (линията) за изпращане, зададена на слушалката. За да използвате друга линия:

▶ Натиснете и **задръжте** бутона за говорене  ▶  Изберете линията ▶ **Набир.** ▶  Въведете телефонен номер ... Номерът се набира около 3 секунди след като е въведена последната цифра

Набиране от указателя

▶ Отворете указателя  ▶  Придвийте се до желанния запис ▶ Натиснете бутона за говорене 

или

▶ Отворете указателя с  ▶  Въведете първата буква от името ... Показва се първият съответстващ запис ▶  Ако е необходимо, придвийте се до желанния запис ▶ Натиснете бутона за говорене 

Наберете от обществен указател или указателя Gigaset.net:

▶ Натиснете и задръжте контролния бутон  ... Показват се наличните обществени указатели ▶  Изберете указател ▶ **OK**

Набиране от списъка за повторно набиране

Списъкът съдържа последните 10 набрани от слушалката номера.



▶  Натиснете кратко ▶  Изберете запис ▶ 



Обработка на записи в списъка за повторно набиране

▶  Натиснете кратко ▶  Изберете ▶ **Меню** ▶  Изберете функция ▶ **OK**

Възможни функции: **Използване на номера** / **Копиране в указателя** / **Изтриване на запис** / **Изтриване на списък**

Набиране от списъка с повиквания

Отворете списъка с повиквания: ▶ Натиснете бутона на дисплея  ▶  **Спис.повикв.** ▶ **OK**

▶  Придвийте се до желанния запис и натиснете ▶ бутона за говорене 

Набиране с бутон за бързо набиране



Записите от указателя са зададени на бутони от 2 до 9.

- ▶ Натиснете и **задръжте** бутона за бързо набиране, на който е зададен желаният номер

Повикване с едно докосване

Предварително зададен номер се набира чрез натискане на **произволен** бутон. Това позволява например деца, които не могат да въведат номер, да се обадят на определен номер.

Активиране на режим на повикване с едно докосване:

- ▶ Меню ▶ Мениджър на повикванията ▶ ОК ▶ Повикване с едно докосв. ▶ ОК ▶ Активиране ▶ ОК ▶ Въведете номера или използвайте за да го вземете от указателя ▶ ОК (= активиран)

Осъществяване на повикване с едно докосване:

- ▶ Натиснете произволен бутон . . . запазеният номер се набира

Отмяна на набирането: ▶ Натиснете бутона за край на повикване

Прекратяване на повикване с едно докосване:

- ▶ Натиснете и **задръжте** бутона

Приемане на повикване

Слушалката сигнализира за входящо повикване със звънене и означение на екрана.

- ▶ Натиснете бутона за говорене

Функция **Автоматичен отговор** е активирана: ▶ Достатъчно е да вдигнете слушалката от двойната зареждаща станция

Активиране на функцията **Автоматичен отговор**:

- ▶ Меню ▶ Настройки ▶ ОК ▶ Телефонна връзка ▶ ОК ▶ Автоматичен отговор ▶ ОК (= активирано)


Изключване на звъненето: ▶ **Silence**

Отхвърляне на повикването: ▶ **Reject**


Режим „Свободни ръце“

В режим „Свободни ръце“ включвате високоговорителя, за да чувате повиквания, без да държите слушалката до ухото си.

Активиране / деактивиране на режима „Свободни ръце“ по време на разговор и при прослушване на телефонния секретар:

- ▶ Натиснете бутон „Свободни ръце“ 


Поставяне на слушалката в зареждащата станция по време на повикване:

- ▶ Натиснете и задръжте бутона за „Свободни ръце“  ▶ Поставете слушалката в зареждащата станция

Настройване силата на звука за високоговорителя:


- ▶ Меню ▶  **Аудио настройки** ▶ ОК ▶  **Сила на звука на разговор** ▶ ОК ▶  **Свободни ръце** ▶ ОК ▶ Използвайте  за да регулирате силата на звука ▶ ОК

Заглушаване




- ▶ По време на разговор натиснете контролния бутон  (надясно) ... Микрофонът на слушалката е изключен

Осъществяване на вътрешни повиквания




Осъществяване на вътрешни повиквания

 Вътрешните повиквания са безплатни повиквания към други слушалки, регистрирани към същата база.




Повикване към конкретен вътрешен участник:

- ▶  ▶ ако са регистрирани повече от две слушалки: използвайте , за да изберете вътрешен участник ▶  ... Осъществява се повикване към избраната слушалка

Повикване към всички слушалки („групово повикване“):

- ▶  Натиснете и **задръжте** или ▶  ▶ 



или

- ▶  ▶  **Пов. на всички** ▶  ... Осъществява се повикване към всички регистрирани слушалки. Ще разговаряте с първия вътрешен участник, който приеме повикването

Приключване на вътрешно повикване: ▶ Натиснете бутона за край на повикване .


Осъществяване на вътрешно консултацияно повикване / Прехвърляне на повикване

Повикайте **външен** участник и прехвърлете повикването към **вътрешен** участник или поставете на изчакване консултацияното повикване.


- ▶  ▶  При необходимост изберете слушалка **Пов. на всички** ▶ **OK** ... Осъществява се повикване към вътрешния(ите) участник(ци), външният участник чува музика при задържане

Възможни опции:


Задържане на консултацияно повикване: ▶ говорете с вътрешния участник

Връщане към външното повикване: ▶ Натиснете бутона на дисплея 

Прехвърляне на вътрешното повикване, когато вътрешният участник отговори:


- ▶ Обявяване на външно повикване ▶ Натиснете бутона за край на повикване 

Прехвърляне на вътрешното повикване преди вътрешният участник да отговори:

- ▶ Натиснете бутона за край на повикване  ... Външното повикване незабавно се препраща


Стартиране на вътрешно консултацияно повикване

Искате да се присъедините към осъществено външно повикване на друга слушалка.

- ▶ Натиснете и **задържете** бутона за говорене  ... Всички участници чуват звуков сигнал






Прекратяване на конферентно повикване:

- ▶ Натиснете бутона за край на повикване  ... Всички участници чуват звуков сигнал






Ако **първият** вътрешен участник натисне бутона за край на повикване , слушалката, която се е присъединила към конферентното повикване, остава свързана с външния участник.

Промяна на името или вътрешния номер на слушалка

Промяна на името:

- ▶  ▶  Изберете слушалката (Вашата е маркирана с < ▶ **Меню** ▶ 
Преименуване ▶ **OK** ▶ Използвайте  за изтриване на знаци ▶  Въведете името ▶ **OK**

Промяна на вътрешен номер:

- ▶  ▶  Изберете **Пов. на всички** или слушалка ▶ **Меню** ▶  **Assign Handset No.** ▶ **OK** ▶  Изберете слушалката ▶  Изберете номера ▶ **OK**

Ако номерът вече е зададен, се показва съобщение за грешка. В такъв случай използвайте различен номер.

Мрежови услуги

Мрежовите услуги зависят от мрежата (аналогова стационарна телефонна мрежа или интернет телефония) и от оператора (доставчика на услуги) и трябва да се заявят при оператора, ако е необходимо.

Ще намерите описание на характеристиките на уебсайта на мрежовия Ви доставчик или на някой от техните клонове.

Ако имате нужда от помощ, свържете се с оператора.



Искането на мрежови услуги може да доведе до **допълнителни разходи**. Консултирайте се със своя оператор.

Идентификация на линията на повикващия

По време на обаждане номерът на повикващия се прехвърля (CLI = Идентификация на линията на повикващия) и може да се показва на дисплея на получателя (CLIP = предоставяне на CLI). Когато номерът на повикващия е блокиран, той не се показва на дисплея на получателя. Повикването е извършено анонимно (CLIR = ограничаване на CLI).



Упълномощили сте Вашия оператор да показва номера на повикващия (CLIP) на дисплея.

Повикващият е упълномощил оператора да изпраща телефонния номер (CLI).

Показване на повикващия за входящи повиквания

Идентификация на линията на повикващия

Показва се телефонният номер на повикващия. Ако номерът на повикващия е запазен в указателя, показва се съответното име.

Без Идентификация на линията на повикващия

Вместо име и номер се показва следното:

- **External Call:** не е предаден номер.
- **Withhold Number:** повикващият е блокирал идентификацията на линията на повикващия.
- **Private:** повикващият не е изискал идентификация на линията на повикващия.

Задържан номер, следващото повикване е анонимно

Деактивиране на идентификация на линията на повикващия за следващото обаждане
Настройката се прилага за всички връзки на телефона.

► Меню ► Избор на услуги ► OK ► Withhold No. Next Call ► OK ► Въведете телефонния номер ► Send ... Повикването се инициира

Отклоняване на повиквания

Когато дадено повикване се отклонява, то се прехвърля към друга връзка.

Отклоняване на повикване към външен номер (стационарна линия или IP):

- ▶ Меню ▶  Избор на услуги ▶ OK ▶  Call Divert ▶ OK ▶  Изберете връзка за приемане ▶ OK



Активиране / деактивиране:

- ▶ **Status:** Използвайте  за да изберете On/Off

Въведете дестинация:

- ▶  **Phone number:**  Въведете номера

Определете правило:

- ▶  **When:** Изберете с 

All Calls Всички повиквания се прехвърлят незабавно.

No Answer Повикванията се пренасочват, ако повикването не бъде прието след няколко позвънявания.

When Busy Повикванията се пренасочват, ако линията е заета.

Активиране на услуга:

- ▶ **Send**

Препращане към външен участник:

- ▶ Меню ▶  Избор на услуги ▶ OK ▶  Call Divert ▶ OK ▶  Int ▶ OK



Активиране / деактивиране:

- ▶ **Status:** Използвайте  за да изберете On/Off

Въведете дестинация:

- ▶  **To handset:** Използвайте  за да изберете слушалката

Определете правило:

- ▶  **Ring delay:** Използвайте  за да изберете време на забавяне за приемане на повикване

Активиране на услуга:

- ▶ **Send**






Всички пренасочени повиквания се включват в списъците с повиквания.

Разрешаване/блокиране на изчакващо повикване


По време на **външно** повикване сигнал за изчакващо повикване обозначава друго външно повикване. Ако номерът се прехвърля, ще видите номера или името на повикващия на дисплея.

Активиране/деактивиране на изчакващо повикване:

- ▶ **Меню** ▶  **Избор на услуги** ▶ **OK** ▶  **Call Waiting** ▶ **OK** ▶ Използвайте  за активиране / деактивиране на изчакващо повикване ▶ **Send** ... Заявката се изпраща към доставчика

Изчакващи повиквания е активирано/деактивирано за всички връзки на телефона и всички регистрирани слушалки.

За да активирате/деактивирате функцията за връзката за стационарна линия, телефонът установява връзка с централата за изпращане на съответния код.

- ▶ След потвърждение от мрежата на стационарната линия, натиснете бутона за край на повикване 

Разрешаване/блокиране на прехвърляне

По време на размяна на повикванията в конферентно повикване или във външно консултанционно повикване двамата външни участници се свързват един с друг чрез затваряне.

- ▶ **Меню** ▶  **Избор на услуги** ▶ **OK** ▶  **Transfer (ECT)** ▶ **OK** ( = активирано)



С уеб конфигуратора можете да направите допълнителни настройки за прехвърляне на повиквания чрез VoIP връзка (→ стр. 74).

Действия по време на външно повикване



За VoIP телефония, описаните по-долу услуги са налични само ако са разрешени паралелни IP връзки.

Приемане на изчакващо повикване

Извършвате външно повикване и чувате сигнал за изчакващо повикване.

С идентификация на линията на повикващия ▶ **Accept**

Без идентификация на линията на повикващия (стационарна линия): ▶ **Menu** ▶ **Accept Call Waiting**

VoIP: След като приемете изчакващо повикване, можете да превключвате между двамата повикващи или да говорите и с двамата едновременно („Конферентно повикване (VoIP)“ → стр. 27).



Без CLIP изчакващото повикване се оповестява само чрез звуков сигнал.



На дисплея се показва вътрешно изчакващо повикване. Не можете нито да приемете вътрешното повикване, нито да го отхвърлите.

Отхвърляне на изчакващо повикване (VoIP)

Чувате сигнала за изчакващо повикване, но не искате да говорите с повикващия.

- ▶ **Reject** ... Повикващия на изчакване чува тон за заета линия.




Можете също да натиснете бутона за край на повикване , за да приключите текущия разговор, и след това да натиснете бутона за говорене , за да приемете второто повикване.

Външно консултационно повикване

Повикайте втори външен участник. Първото повикване се поставя на изчакване.

По време на външно повикване:

- ▶ **ExtCall** ... Предишното повикване се поставя на изчакване, лицето чува повикване или музика за изчакване ▶  Въведете номера на втория абонат ... Номерът се набира. Свързани сте с втория абонат.

Това лице не вдига или искате да приключите повикването към втория абонат.

- ▶ **End** ... Свързвате се отново с първия абонат

Консултационното повикване се установява чрез същата връзка за изпращане като на първото повикване.




Можете също да изберете телефонния номер на втория абонат от указателя, списъка за пренабиране или списъка с повиквания на слушалката.

Прекратяване на консултационно повикване (VoIP)

- ▶ **Menu ▶ End Active Call** ... Свързвате се отново с първия абонат

или

- ▶ Натиснете бутона за край на повикване  ... Връзката се прекъсва за кратко и получавате обратно повикване. Веднага щом вдигнете слушалката, отново сте свързани с първия абонат.



VoIP връзки: В уеб конфигуратора, функцията **Transfer call by on-hook** не е активирана (→ Настройки за препращане на повиквания чрез VoIP, стр. 74).

Конферентно повикване (VoIP)

Можете да говорите с двама човека едновременно.

Да провеждате външно повикване и да сте се обадили на второ лице (вътрешно или външно консултационно повикване) или да сте приели изчакващо външно повикване.

- ▶ **Conf.** ... Вие и другите двама абонати (и двамата отбелязани с иконата >) можете да се чувате и да си говорите едновременно.

Прекратяване на конферентно повикване

- ▶ **EndCon** . . . Ще се върнете към състояние на „превключване между повиквания“. Отново сте свързани с абоната, с когото сте започнали конферентната връзка.





или

- ▶ Натиснете бутона за край на повикване , за да прекратите повикването с двете лица

Всеки от абонатите може да прекрати участието си в конферентния разговор чрез бутона за край на повикване и затваряне на слушалката.

Прехвърляне на повикване към вътрешен участник

Извършвате **външно** повикване и искате да го прехвърлите към друга слушалка.


- ▶ Стартиране на вътрешно повикване:  ▶  Изберете вътрешен абонат ▶ Натиснете бутона за говорене  . . . Вътрешният абонат се повиква ▶ Натиснете бутона за край на повикване  (също преди обявяване)

Прехвърляне на повикване към външен номер (VoIP) – ECT (Explicit Call Transfer - Явно прехвърляне на повикване)



В уеб конфигуратора, функцията **Transfer call by on-hook** е активирана (→ Настройки за препращане на повиквания чрез VoIP, стр. 74).

Извършвате **външно** повикване чрез VoIP връзка и желаете да прехвърлите повикването към външен участник, като затворите.




- ▶ Поставете повикването на изчакване: **ExtCall** ▶ Стартирайте второто повикване ▶ Натиснете бутона за край на повикване  (дори преди обявяване), за да пренасочите повикването

Списъци с повиквания/съобщения

В списъци на телефона се запазва информация за различни събития:

- Списък с повиквания: номерата на всички входящи и пропуснати повиквания
- Списък на мрежовата пощенска кутия: съобщения в мрежовата пощенска кутия

Когато в някой списък се появи **нов запис**, прозвучава уведомителен сигнал. По подразбиране бутонът за съобщения мига (= левия бутон на дисплея) и на дисплея се показва:

-  + номер за пропуснати повиквания
-  + номер за нови гласови съобщения
-  + номер за нови текстови съобщения (SMS)

Деактивиране на показването на нови съобщения

▶ Меню ▶ * #*# 0 5 #*# 7

97

Изберете типа на съобщението:

- ▶ Натиснете бутона **5** за пропуснати повиквания
- ▶ Натиснете бутона **7** за съобщения на мрежовата пощенска кутия

975 SET: [0]

Настройка на действията за нови съобщения:

- ▶ Натиснете бутона **0** Наличието на нови съобщения се показва (по подразбиране).
- ▶ Натиснете бутона **1** Наличието на нови съобщения не се показва.

975 SET: [1]

Запазване на настройката: ▶ **OK**



Променената настройка става валидна след получаването на следващото ново съобщение.





Ако в мрежовата пощенска кутия са запазени повиквания, получавате съобщение при конфигуриране на настройката (в зависимост от оператора).

Списък с повиквания


Предварително условие: CLIP

В зависимост от настройката на вида списък се запамятват всички номера на последните 25 входящи повиквания или само тези на пропуснатите повиквания.

Настройване на вида списък

- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ **OK** ▶  Телефонна връзка ▶ **OK** ▶  Calls List Type ▶ **OK** ▶ Missed calls / All Calls ▶ **OK** ( = избрано)


Отваряне на списъка с повиквания


▶ Натиснете бутона на дисплея  ... Отваря се избор на списъци ▶  Спис.повикв.

Показани са: брой нови записи + брой стари, прочетени записи



Спис.повикв. 01+02

Отваряне на списък: ▶ ОК ... Показва се последното входящо повикване

▶ Използвайте  за придвижване в списъка

Показване на информация за повикване: ▶  Изберете запис ▶ View

Използване на други функции



▶  Изберете запис ▶ Меню ▶ Използвайте  за да изберете функцията:

SMS Enquiry	Искане на SMS информация относно номер на повикване (може да е необходимо заплащане)
Copy to Directory	Копиране на запис в указателя
Delete Entry	Изтриване на текущия запис
Delete List	Изтриване на всички записи
Забележка: Всички стари и нови записи се изтриват.	

Списък със съобщения

Можете да използвате списъка със съобщения от мрежовата пощенска кутия, за да прослушвате съобщенията в мрежовата пощенска кутия.

Отворете списъка на мрежовата пощенска кутия:

▶ Натиснете бутона на дисплея  ... Отваря се избор на списъци ▶  Мреж.п.к. ▶ ОК

Указател

Възможностите са:

- Локалният указател на слушалката
- Обществен онлайн указател и справочни указатели
- Личен онлайн указател
- Указател Gigaset.net

Локален указател

Локалният указател е уникален за всяка слушалка. Възможно е обаче да се изпращат записи към други слушалки (→ стр. 32).

Могат да се запазят до 150 телефонни номера (макс. 30 цифри) със съответстващите им имена (макс.16 знака).


За да отворите указателя: ► Натиснете контролния бутон надолу 

или: ► Меню ►  Указател ► ОК






Създаване на запис в указателя

►  ► Меню ► Нов запис ► ОК ►  Въведете телефонния номер ► ОК ►  Въведете името ► ОК

Обозначаване на запис като VIP

Всеки от съществуващите контакти може да се обозначи като VIP. VIP контактите имат собствени мелодии на звънене и се показват със символа  в указателя и при повиквания от тях.


Създаване на VIP запис:


►  ► С помощта на  се придвижете до записа, който искате да направите VIP контакт ► Меню ►  Изберете Мелодия за VIP обаждане ► ОК ( = активирано) ►  Изберете мелодия на звънене ► ОК

Нулиране на VIP настройката: ► За мелодия на звънене изберете **Без мелодия**


Избор на запис от указателя/редактиране

►  Отворете указателя

► С помощта на  се придвижете до записа, докато изберете желаното име или

► Въведете първия знак от името ► при необходимост се придвижете до записа с 





За показване на номер: ► Меню ►  Показване на номер ► ОК

За промяна на записа: ► Меню ►  Редактир. на запис ► ОК ► За изтриване на знаци използвайте  ► променете записа с  ► ОК

Задаване на бутони за бързо набиране

- ▶  ▶  Изберете запис ▶ Меню ▶  Бърз достъп ▶ ОК ▶  Изберете бутон ▶ ОК ( = избрано)

Премахване на заданието на бутона:

- ▶  ▶  Изберете запис ▶ Меню ▶  Бърз достъп ▶ ОК ▶  Без пр. път ▶ ОК ( = избрано)

Изтриване на указател (запис)

Изтриване на запис от указателя

- ▶  ▶  Изберете запис ▶ Меню ▶  Изтриване на запис ▶ ОК

Изтриване на указател

- ▶  ▶ Меню ▶  Изтриване на списък ▶ ОК ▶ Потвърдете изтриването с ОК

Прехвърляне на указател (запис) към друга слушалка



Изпращащата и приемащата слушалка трябва да са регистрирани към една и съща база.

Другата слушалка и базата могат да изпращат и приемат записи от указател.

Прехвърляне на запис от указател към друга слушалка

- ▶  ▶  Изберете запис ▶ Меню ▶  Изпращ. на запис ▶ ОК ▶  Изберете вътрешния номер на приемащата слушалка ▶ ОК

Прехвърляне на указател към друга слушалка

- ▶  ▶ Меню ▶  Изпращ. на списък ▶ ОК ▶  Изберете вътрешния номер на приемащата слушалка ▶ ОК

Онлайн указатели

В зависимост от доставчика си можете да използвате обществени указатели като класифицираните такива (Yellow Pages).



Онлайн указателят се конфигурира от уеб конфигуратора.

Освобождаване от отговорност

Gigaset Communications GmbH не поема гаранции или отговорности, свързани с достъпността на тази услуга. Услугата може да бъде прекратена по всяко време.

Отваряне на онлайн указател

▶ Натиснете и задръжте

или

▶ **Меню** ▶ **Указател** ▶ **OK** ▶ **Онлайн указател** ▶ **Прием**

... Списъкът с достъпните онлайн указатели се показва със специфични за доставчика имена

▶ Изберете онлайн указател от списъка ▶ **OK**



Обажданията до онлайн указателя винаги са безплатни.

Търсене на запис

▶ Натиснете и задръжте ▶ Изберете онлайн указател ▶ **OK** ▶ Въведете критерии за търсене ▶ Използвайте за превключване между полетата за въвеждане ▶ **OK** ... след това

Търсене на телефонен номер: ▶ Въведете име и град

Име / категория: ▶ Въведете името или категорията (макс. 30 знака)

Град / населено място: ▶ Въведете името на града / населеното място, където живее лицето, което търсите (макс. 30 знака).

Стартиране на търсене: ▶ **OK** ... търсенето започва

Подробната информация за населеното място е двусмислена:

▶ **OK** ... Показани са възможните имена на градове ▶
Изберете име на град ▶ **OK**

Търсене на име (обратно търсене): ▶ Въведете номера

Номер: ▶ **Enter number** ▶ Използвайте за да въведете номер (макс. 30 знака)

Стартиране на търсене: ▶ **OK** ... търсенето започва



Избраният онлайн указател поддържа търсения номер.

Не са намерени записи, отговарящи на критериите за търсене:

- Започване на ново търсене: ► **New**
- Промяна на критериите за търсене: ► **Edit**

Намерени са твърде много записи:

- Стартирайте усъвършенствано търсене: ► **Refine**
- На дисплея се показва броят съвпадения (в зависимост от доставчика).
Показване на списъка със съвпадения: ► **View**

Стартиране на усъвършенствано търсене


Усъвършенстваното търсене ограничава броя на съвпаденията от предишно търсене с използване на допълнителни критерии за търсене (собствено име и/или улица).

► **Menu** ►  **Refine Search** ► **OK**


... Критериите за търсене се прехвърлят от предишното търсене и се въвеждат в съответните полета ► ... Редактирайте или добавете критерии за търсене, напр. въведете собствено име или улица ► **OK**

Резултат от търсене (списък с резултати)

Показва се първият намерен запис. Горевдясно се показва поредният номер на намерения запис и броят съвпадения (напр. 1/50).

Придвигнете се в списъка: ► 

Покажете пълния запис:

► **View** ... Цялата информация на записа се показва ► ... Използвайте  за прелистване през записа


Усъвършенствайте критериите за търсене и ограничете списъка със съвпадения:

► **Menu** ►  **Refine Search** ► **OK**

Започване на ново търсене:

► **Menu** ►  **New Search** ► **OK**

Копиране на запис в локалния указател:

► **Menu** ►  **Copy to Directory** ► **OK** ... Показва се телефонният номер ► **OK** ... Показва се името ► Сменете името според необходимостта ► **OK** ... Записът се запазва

Повиквания до абонати

►  Въведете номера ► Натиснете бутона за говорене  ... Номерът се набира

Личен онлайн указател

Някои доставчици предлагат опция за създаване и управление на лична онлайн адресна книга / указател в интернет. Можете да извикате записи от онлайн указател от всеки телефон или компютър, напр. от VoIP телефон в офиса или компютър в хотел.

Следните детайли могат да се покажат (специфично е за доставчика); прякор, име, собствено име, телефонен номер, мобилен номер, VoIP номер, улица, номер, пощенски код, град, име на компания, тип бизнес, дата на раждане, имейл.




Настроен е личен онлайн указател (чрез РС уеб браузър), показват се записи.

Онлайн указателят е активиран на телефона чрез уеб конфигуризатор. Потребителското име и паролата за достъп до личния онлайн указател са запазени в телефона.

Указателят е достъпен на всяка регистрирана слушалка.


Отваряне на онлайн указател

▶ Натиснете и задръжте 

или


▶ Меню ▶  Указател ▶ ОК ▶  Онлайн указател ▶ Прием

... Списъкът с достъпните онлайн указатели се показва със специфични за доставчика имена



▶  Изберете личен онлайн указател от списъка ▶ ОК


Записите в онлайн указателя са запазени в азбучен ред, според първото поле, което не съдържа празен интервал в записа. Това обикновено е прякорът или фамилното име.

Избор, преглед и управление на записите в онлайн указател



▶  Придвигнете се до желанния запис ▶ ОК

или

▶  Въведете първия знак от името ▶ Използвайте  при необходимост за придвижване до записа ▶ View

Отваря се подробният изглед с пълния запис ▶  прелистете записа.




Промяна / изтриване на име:

▶ Menu ▶  Edit nickname ▶ ОК ▶ Използвайте **КС** за изтриване на име на запис и  за да го промените ▶ ОК

Прехвърляне на номер от локалния указател:

▶ Menu ▶  ▶ Copy to Directory ▶ ОК ▶ Копирайте номера в локалната директория.

Повикване на запис от онлайн указател

▶  Изберете запис (отворете подробния изглед според необходимостта и изберете номера) ▶ Натиснете бутона за говорене  ▶  Изберете номера ▶ ОК ...

Номерът се набира

Прехвърляне на локален указател към личен онлайн указател



Доставчикът поддържа предаване на vCard към онлайн указателя. Потърсете повече информация на уебсайта на Вашия доставчик.

- ▶ Използвайте уеб конфигуратора, за да запазите записите в локалния указател като vcf файл на компютъра
- ▶ Копирайте файловете в онлайн указателя

Указател Gigaset.net

Gigaset.net е VoIP услуга, предлагана от Gigaset Communications GmbH. Всички потребители на устройство Gigaset VoIP могат да извършват повикване по интернет **директно и безплатно** до други потребители на Gigaset.net – без настройване на акаунт към доставчик на телефонни услуги и без допълнителни настройки. Връзките към / от други мрежи не са възможни.

На всяко Gigaset IP устройство се задава по подразбиране Gigaset.net телефонен номер . Когато отворите указателя Gigaset.net за пръв път, ще Ви бъде поискано да въведете име за връзката.



Gigaset.net е доброволна услуга, предоставяна от Gigaset Communications GmbH без гаранции или отговорности, свързани с достъпността на мрежата и доставянето на услугата.

Ако не използвате Вашата връзка Gigaset.net в продължение на шест месеца, тя автоматично се деактивира.

За реактивиране на връзката:

- ▶ Стартирайте търсене в указателя Gigaset.net
- ▶ Осъществете повикване от Gigaset.net (наберете номер с #9 накрая)
- ▶ Активирайте връзката с уеб конфигуратора.

Отваряне на указателя Gigaset.net

- ▶ Натиснете и **задръжте** ... Отваря се списъкът с онлайн указатели ▶ Gigaset.net ▶ **OK**

или

- ▶ **Меню** ▶ Указател ▶ **OK** ▶ Онлайн указател ▶ **Прием** ... Списъкът с онлайн указателите се показва ▶ **OK** ▶ Gigaset.net ▶ **OK**

Регистриране към Gigaset.net

Когато отворите указателя Gigaset.net за пръв път, ще Ви бъде поискано да въведете име за връзката.

- ▶ Въведете **Name** (макс. 25 знака) ▶ **OK** ... Името се задава на телефонния номер в указателя на Gigaset.net.



Можете също да въведете / промените името на Gigaset.net чрез уеб конфигуратора:


- ▶ **Settings** ▶ **Telephony** ▶ **Connections**

Забележка относно защитата на данните

Прякорът се запазва на централния сървър на Gigaset. Той фигурира в указателя Gigaset.net и други потребители на услугата Gigaset.net могат да Ви се обаждат, като използват това име.

Чрез въвеждането на Вашите данни се съгласявате тези данни да бъдат запазени.



Ако не искате това, можете да отмените операцията на този етап:

- Отменете, без да напускате указателя Gigaset.net: ► Не въвеждайте име ► **OK** . . . Можете да използвате указателя за търсене на други абонати на Gigaset.net и да им се обаждате, но без да се записва никакъв прякор.
- Напуснете указателя Gigaset.net без търсене: ► Натиснете и **задръжте** бутона за край на повикване 

Допълнителна информация за съхраняваните данни относно услугата Gigaset.net е достъпна на


► www.gigaset.net/privacy-policy

Търсене на абонати в указателя Gigaset.net

►  Въведете името или част от име (макс. 25 знака) ► **Menu** ►  **Search** ► **OK**

Успешно търсене

Показва се списък със съвпадения, съдържащ всички имена, които започват с посочения низ от знаци. Горевдясно са поредният номер на маркирания запис и броят съвпадения (напр. 1/5).

► Използвайте  за прелистване през списъка със съвпадения

Не е намерен съвпадащ запис

Започване на ново търсене: ► **New**

Промяна на критериите за търсене: ► **Edit** . . . Използва се посоченото преди това име ►


 Променете или разширете името ► Рестартирайте търсенето

Твърде много съвпадащи записи, няма списък на съвпаденията

Стартиране на усъвършенствано търсене: ► **Refine** . . . Използва се посоченото преди това





име ►  Разширете името ► Рестартирайте търсенето

Показване на запис



►  Изберете абонат от списъка със съвпадения ► **View** . . . Gigaset.net номерът и името на абоната. Името може да е на повече от един ред.

Повикване до абонат на Gigaset.net

От указателя Gigaset.net:

- ▶  Натиснете и **задръжте** ▶  Изберете **Gigaset.net** ▶ **OK** ▶  Изберете абонат в списъка със съвпадения ▶ Натиснете бутона за говорене 

или въведете номера директно (в неактивен режим):

- ▶  Въведете Gigaset.net номер (включително #9) ▶ Натиснете бутона за говорене 



или от локалния указател:

- ▶  **Кратко** натиснете ▶ Използвайте , за да изберете Gigaset.net телефонен номер ▶ Натиснете бутона за говорене 




Всеки номер, който завършва на #9, автоматично се набира чрез Gigaset.net. Обажданията до указателя Gigaset.net винаги са **безплатни**.


Копиране на запис в локалния указател

- ▶  Изберете запис ▶ **Menu** ▶  **Copy to Directory** ▶ **OK** ▶ Променете записа според необходимостта ▶ **OK** ... Записът се запазва, а номерът и името (възможно е да е скъсено, макс. 16 знака) се копират в локалния указател

Промяна и изтриване на собствения Ви запис

- ▶ Отворете указателя Gigaset.net ▶ **Menu** ▶  **Own Details** ▶ **OK** ... Gigaset.net номерът и името в момента са показани

Въвеждане / редактиране на име:

- ▶ **Edit** ▶ Използвайте **<C>**, за да изтриете името, ако е необходимо ▶ Използвайте , за да промените името или въведете ново име (макс. 25 знака) ▶ **OK**



При изтриване на името записът се изтрива от указателя и вече не е „видим“ за останалите абонати на Gigaset.net. Gigaset.net номерът все още е достъпен.

Показване на номера по време на повикване: ▶ **Menu** ▶  **Service Info** ▶ **OK**

Мрежова пощенска кутия

За всяка телефонна връзка може да се настрои мрежова пощенска кутия.



Мрежовата пощенска кутия е **регистрирана** при оператора и е активирана.

Активиране / деактивиране на мрежова пощенска кутия (IP връзка)

Активирайте / деактивирайте мрежовата пощенска кутия.

- ▶ Меню ▶ Избор на услуги ▶ OK ▶ Network Mailbox ▶ OK ▶ Използвайте за активиране / деактивиране на мрежовата пощенска кутия

Активиране/деактивиране на мрежова пощенска кутия / Въвеждане на номер

- ▶ Меню ▶ Тел. секретар ▶ OK ▶ Network Mailbox ▶ OK ▶ Изберете връзка ▶ OK

Стационарна телефонна мрежа:

- ▶ Въведете или променете кода за активиране за мрежовата пощенска кутия ▶ OK

IP връзка:

- ▶ Използвайте за да активирате / деактивирате телефонния секретар
- ▶ Телефонен номер на мрежовата пощенска кутия ▶ OK

При някои VoIP доставчици телефонният номер е вече изтеглен в базовата станция заедно с общите данни на VoIP доставчика.



За да активирате и деактивирате мрежовата пощенска кутия за връзка със стационарната линия, използвайте номер и код на функция от Вашия оператор. За допълнителна информация се свържете с оператора.

Възпроизвеждане на съобщения


- От менюто:
- ▶ Меню ▶ Тел. секретар ▶ OK ▶ Play Messages ▶ OK ▶ Изберете връзка ▶ OK



- От бутон 1:
- ▶ Натиснете и **задръжте** бутон

От списъка със съобщения:

- ▶ Натиснете бутона на дисплея ... Списъкът за избор се отваря ▶ Изберете необходимата мрежова пощенска кутия ▶ OK

Задаване на бутон 1

Посочете кой телефонен секретар желаете да отворите с бутона .

 Настройките за бърз достъп зависят от конкретната слушалка. На бутон  може да се зададе различен телефонен секретар за всяка регистрирана слушалка.

▶ Меню ▶  Тел. секретар ▶ OK ▶  Set Key 1 ▶ OK ▶  Изберете връзка ▶ OK
 = избрано)

Допълнителни функции

Будилник



Датата и часът са настроени.

Включване и изключване на будилника

- ▶ Меню ▶ Будилник ▶ ОК ▶ Активиране ▶ ОК (☑ = включено)
- ▶ Въведете времето за събуждане в минути и секунди ▶ ОК

Включен будилник: на дисплея, вместо датата, се показва часът за събуждане, а отляво на него – символът за будилник.

Настройване/промяна на времето за събуждане

- ▶ Меню ▶ Будилник ▶ ОК ▶ Час на събуждане ▶ ОК ▶ Въведете времето за събуждане в часове и минути ▶ ОК

Настройване на дни

Изберете дали алармата да се активира всеки ден или само в работни дни.

- ▶ Меню ▶ Будилник ▶ ОК ▶ Повторение ▶ ОК ▶ Изберете **Всеки ден** / **Понеделник - петък** ▶ ОК

Изключване на повикването за събуждане

Повикването за събуждане се показва на дисплея с избраната мелодия на звънене.

- ▶ **Изкл.** ... Алармата се изключва за 24 часа

или

- ▶ Натиснете **Отложи** или произволен бутон ... **Отложи** се показва на дисплея, алармата се повтаря след пет минути

Бебелефон (Стаен монитор)

Когато е включен Бебелефон, запаметените външни телефонни номера или всички регистрирани към телефона слушалки (вътрешни) се повикват веднага щом бъде надвишено дефинираното ниво на шум в съседство със слушалката. Алармата към външен номер се прекратява след около 90 секунди.

Можете да отговорите на алармата с помощта на функцията **Двупос. разг.**. Тази функция се използва за включване и изключване на високоговорителя на слушалката, намираща се в стаята с бебето.

В режим на бебелефон входящите повиквания се сигнализират само на дисплея (**без мелодия на звънене**). Фоновото осветление се намалява до 50%. Уведомителните сигнали се деактивират. Уведомителните сигнали са деактивирани. Всички бутони се деактивират, с изключение на бутоните на дисплея.

Допълнителни функции

Ако приемете входящо повикване, режимът бебелефон се прекратява за продължителността на повикването, но функцията **остава** активирана. Режимът на Бебелефон не се деактивира при изключване и повторно включване на слушалката.



Слушалката трябва да бъде поставена на 1 до 2 метра от бебето. Микрофонът трябва да бъде насочен към бебето.

Активирането на функцията намалява времето за работа на Вашата слушалка. Поради тази причина поставете слушалката в зареждащата станция, ако е необходимо.

Бебелефонът се активира 20 секунди след включване.

Телефонният секретар за номера на дестинацията трябва да е изключен.

След включване:

- ▶ Тествайте чувствителността.
- ▶ Тествайте връзката, ако алармата се пренасочва към външен номер.

Активиране и настройване на бебелефон

▶ Меню ▶ Бебелефон ▶ ОК

Активиране/деактивиране:

▶ **Активиране** ▶ ОК (= активирано) . . . ако вече е въведен телефонен номер за повикване, Бебелефонът се включва незабавно

Въвеждане/промяна на номер за повикване:

▶ **Насоченост на повикването** ▶ ОК ▶ Изберете **Вътрешно** или **Външно повикване** ▶ ОК ▶ за **Външно повикване**, въведете телефонния номер ▶ ОК

Бебелефон и номерът за повикване се показват при включен Бебелефон и в неактивен режим.

Активиране/деактивиране на двупосочен разговор:

▶ **Двупос. разг.** ▶ ОК (= активиран)

Деактивиране на Бебелефон / Отмяна на аларма

Деактивиране на Бебелефон: ▶ В неактивен режим натиснете бутона на дисплея **Изкл.**

Отмяна на алармата: ▶ Натиснете бутона за край на повикване , докато звучи алармата

Дистанционно деактивиране на Бебелефон



Алармата да е пренасочена към външен номер на дестинация.

Приемащият телефон да поддържа тоново набиране.

▶ Приемане на алармено повикване ▶ Натиснете бутоните

Бебелефонът се деактивира и слушалката е в неактивен режим. Настройките за Бебелефон на слушалката (напр. без звънене) ще останат активирани, докато не натиснете бутона на дисплея **Изкл.**



Бебелефонът не може да се активира отново дистанционно.

Повторно активиране: → стр. 42

ECO DECT

Обхватът на устройството е зададен на максимум по подразбиране. Това гарантира оптимална връзка между слушалката и базата. В неактивен режим слушалката не предава (няма излъчване). Само базата поддържа контакт със слушалката чрез слаби безжични сигнали. По време на повикване предавателната мощност автоматично се адаптира спрямо разстоянието между базата и слушалката. Колкото по-малко е разстоянието до базата, толкова по-слабо е излъчването.

Намаляване на излъчването с до 80%

Активиране/деактивиране на максималния обхват:

- ▶ Меню ▶ Настройки ▶ ОК ▶ Maximum Range ▶ ОК (= обхватът и излъчването са намалени)



Не е възможно да се използва ретранслатор за увеличаване на обхвата.

Деактивиране на излъчването в неактивен режим

При зададена настройка **No Radiation** се деактивират и безжичните сигнали на базата.

- ▶ Меню ▶ Настройки ▶ ОК ▶ No Radiation ▶ ОК (= Деактивирано излъчване)



Всички регистрирани слушалки трябва да поддържат тази функция.

За бързо установяване на връзка за входящи повиквания слушалката незабавно преминава в „готовност за приемане“. Това увеличава консумацията на енергия и съответно намалява времето в режим на готовност и за разговор.

Когато е активиран **No Radiation**, не се показва обхват/аларма за обхват на слушалката. Качеството на връзката може да се провери чрез опит за установяване на връзка.

- ▶ Натиснете и **задръжте** бутона за говорене ... прозвучава мелодията на звънене.

Блокиране на нежелани повиквания






Активиране/деактивиране на звъненето с времеви контрол

Въведете период от време, през който слушалката да **задържа** звъненето за обозначаване на външни повиквания, например през нощта.

Активиране / деактивиране на времевия контрол


- ▶ Меню ▶  Мениджър на повикванията ▶ OK ▶  Проверка на времето ▶ OK ▶ Активиране ▶ OK (= активиран)

Задаване на период от време

- ▶ Меню ▶  Мениджър на повикванията ▶ OK ▶  Проверка на времето ▶ OK ▶  Настройки ▶ OK ▶ Изкл. от:  Въведете времето в 4-цифрен формат ▶ OK ▶ Изкл. до:  Въведете времето в 4-цифрен формат ▶ OK



Разрешаване / блокиране на VIP повиквания

Когато е активиран времевият контрол, изберете дали повикванията от маркираните като VIP контакти в указателя също да се блокират.

- ▶ Меню ▶  Мениджър на повикванията ▶ OK ▶  Проверка на времето ▶ OK ▶ Забраняване на VIP пов. ▶ OK (= активирано)

Изключване за анонимни повиквания

Можете да настроите **слушалката** да не звъни при повиквания с блокирана Идентификация на линията на повикващия. Повикването се сигнализира само на дисплея.

- ▶ Меню ▶  Мениджър на повикванията ▶ OK ▶  Заглуш. на анон. пов. ▶ OK (= активирано)

SMS (текстови съобщения)

Можете да използвате телефона за изпращане и получаване на SMS съобщения чрез стационарна линия и VoIP.



Идентификацията на линията на повиквания е активирана.

Операторът поддържа услугата SMS.

Въведен е номерът за повикване на поне един SMS сервизен център (→ стр. 48).

Ако не е въведен SMS сервизен център, подменюто SMS включва само записа **Settings**.



SMS съобщения могат да се изпращат и получават и чрез VoIP. Линиите за изпращане на SMS съобщения трябва да са специално настроени. Не е възможно получаване на SMS съобщения чрез Gigaset.net.

Писане и изпращане на SMS съобщения

Един SMS може да е с дължина до 160 знака.

▶ Меню ▶ SMS ▶ OK

Писане на SMS: ▶ Write Message ▶ OK ▶ Въведете текста на SMS

Изпращане на SMS: ▶ Menu ▶ Send Text ▶ OK ▶ SMS ▶ OK

Въвеждане на номера:

От указателя: ▶ ▶ Изберете номера ▶ OK

или ▶ използвайте за да го въведете директно

При изпращане на SMS съобщения до SMS пощенска кутия: добавете ID на пощенската кутия в **края** на номера.

Изпращане: ▶ Send Text



Номерът трябва да включва кода на населеното място (дори ако се намирате в същото населено място).

При постъпване на външно повикване или ако прекъснете писането за повече от 2 минути, текстът автоматично се запаметява в списъка с чернови на съобщения.

Можете да изпращате SMS и на имейл адрес. В такъв случай поставете имейл адреса в началото на съобщението.



Изпращането на SMS съобщения може да доведе до допълнителни разходи. Консултирайте се със своя оператор.







Временно съхраняване на SMS съобщение (списък с чернови на съобщения)

Можете временно да съхраните, да промените по-късно и да изпратите SMS съобщения.


Запазване на SMS в списъка с чернови на съобщения

▶ Меню ▶ SMS ▶ OK ▶ Write Message ▶ OK ▶ Въведете текста на SMS ▶ Menu ▶ Save Text

Отваряне и редактиране на SMS от списъка с чернови на съобщения

- ▶ Меню ▶  SMS ▶ OK ▶ Outgoing ▶ OK ▶  Изберете чернова
- Четене на чернова: ▶ Read
- Редактиране: ▶ Menu ▶  Use text ▶ OK
- Изпращане на SMS: ▶ Menu ▶  Send Text ▶ OK
- Изтриване на запис: ▶ Menu ▶  Delete Entry ▶ OK
- Изтриване на всички записи:
 - ▶ Menu ▶  Delete List ▶ OK ▶ OK

Получаване на SMS

Новите SMS съобщения се сигнализират на всички слушалки Gigaset чрез икона  (на дисплея) и уведомителен сигнал.


Всички получени SMS съобщения се запазват в списъка с входящи съобщения. Ако SMS съобщението е твърде дълго или не е предадено напълно, ще бъде разделено на отделни съобщения. Тъй като SMS съобщението остава в списъка дори след като е прочетено, трябва **редовно да изтривате SMS съобщенията от списъка**.


На дисплея ще се появи уведомление, когато SMS паметта се напълни.

Активиране/деактивиране на заглушаване на първото позвъняване

За всеки входящ SMS на стационарна линия се сигнализира с отделно звънене (мелодия на звънене като при външни повиквания). Ако приемете такова „повикване“ на първото позвъняване, SMS ще бъде изгубен. За да избегнете това, изключете първото позвъняване за всички външни повиквания.

- ▶ Меню ▶ Последователно натиснете бутоните:       

За да се чува първото позвъняване: ▶  ▶ OK

За да се заглуши първото позвъняване: ▶  ▶ OK

Списък с входящи съобщения

Списъкът с входящи съобщения съдържа:

- Всички получени SMS съобщения, независимо от връзките, за които са предназначени. Всички получени SMS съобщения се показват на всички слушалки.
- SMS съобщения, които не са могли да бъдат изпратени поради грешка.


Отваряне на списъка с входящи SMS

- ▶  Натиснете бутона за съобщения ▶  Изберете SMS

или

- ▶ Меню ▶  SMS ▶ OK ▶  Incoming



Списъкът с входящи се показва с броя на новите записи и броя на старите, прочетени записи.


Отваряне на списък: ▶ OK ▶ Използвайте  за прелистване през списъка

Всеки запис в списъка се показва с номера, състоянието (стар или нов) и дата на приемане:

SMS:
002+003

Четене/изтриване на SMS

- ▶ Отворете списъка с входящи ▶  Изберете SMS ▶ Read ▶ Прелистете през SMS съобщенията с 


Изтриване на SMS: ▶ Menu ▶  Delete Entry ▶ OK


Изтриване на списъка с входящи


- ▶ Отворете списъка с входящи ▶ Menu ▶  Delete List ▶ OK ▶ Потвърдете с OK ...
Всички нови и стари SMS съобщения се изтриват от списъка

Отговор и препращане на SMS

- ▶ Отговор на SMS ▶ Menu

Напишете и изпратете нов SMS на номера на подателя: ▶  Reply

Променете текста на SMS съобщението и след това го върнете на подателя: ▶  Use text

Препратете SMS съобщението на друг номер: ▶  Send Text

Копиране на номера в указателя

- ▶ Отворете списъка с входящи и изберете SMS ▶ Menu ▶ Copy to Directory ▶
Довършете записа, ако е необходимо

Получаване на известия чрез SMS

Можете да уговорите да бъдете известявани за пропуснати повиквания чрез SMS.





Номерът на повиквания (CLI) трябва да е бил предаден в пропуснатото повикване.



Известието се изпраща до Вашия мобилен телефон или друг телефон със SMS функция. Запазете номера, към който искате да се изпрати известяването.



Вашият оператор обикновено Ви таксува за SMS известия.

- ▶ Меню ▶  SMS ▶ OK ▶  Settings ▶ Notification ▶ OK ▶ Въведете номер за повикване (с междуселищен код), към който да се изпраща SMS съобщението ▶ OK

Когато искате да се изпрати известие с SMS за пропуснато повикване:

- ▶  Missed calls ▶ Активирайте/деактивирайте функцията с  ▶ OK



Не въвеждайте номера на Вашата мрежа за известяване на пропуснати повиквания. Това ще създаде безкраен цикъл и ще доведе до разходи.



Задаване на SMS сервизен център / Дефиниране на ред при изпращане

SMS съобщенията се обменят между SMS центрове от операторите. В телефона си трябва да въведете SMS центъра, чрез който искате да изпращате и получавате SMS съобщения. Можете да получавате SMS съобщения от **всеки** SMS сервизен център, който е въведен, ако сте регистрирани към Вашия оператор. Това се случва автоматично, когато изпратите първото SMS съобщение чрез центъра за услуги на оператора си.

Вашият SMS съобщения се изпращат чрез **SMS центъра**, който е въведен като **активен център за изпращане**. Можете обаче да активирате всеки друг SMS център като активен сервизен център за изпращане, за да изпратите дадено съобщение (→ стр. 48).

Ако не е въведен SMS център, подменюто включва само записа **Settings**.

Въвеждане/промяна на SMS сервизен център

- ▶ Трябва да разберете какви услуги и специални функции предлага Вашият оператор, **преди да направите ново приложение** и/или да изтриете предварително конфигурираните номера.
- ▶ Меню ▶  SMS ▶ OK ▶ Settings ▶ OK ▶ Service ▶ OK ▶  Изберете SMS центъра (напр. Service Centre 1) ▶ OK ▶ Конфигурирайте настройките ▶ OK

Active Send Serv. Centre:

- ▶ Изберете **Yes**, ако искате да изпратите SMS чрез SMS центъра. За SMS сервизни центрове от 2 до 4 настройката се прилага само за следващия SMS.

SMS centre #: ▶ Въведете номера на SMS услугата.

Email Centre: ▶ Въведете номера на имейл услугата.

Send via: ▶ Изберете фиксирания линия или VoIP връзката, която искате да използвате за изпращане на SMS съобщенията.



Ако сте избрали VoIP връзка и не сте успели да изпратите SMS съобщението, то се запазва в списъка с входящи съобщения със състояние за грешка. Дори да сте активирали опцията **Automatic fallback to fixed line** (→ стр. 70), телефонът Ви няма да се опита да изпрати SMS през стационарната телефонна мрежа.

Ако избраната връзка за изпращане е изтрита от конфигурацията, се използва стационарната телефонна мрежа.

Изпращане на SMS чрез друг SMS център

- ▶ Активирайте SMS център 2, 3 или 4 като активен сервизен център за изпращане.
- ▶ Изпратете SMS.

Тази настройка се прилага само към следващия изпращан SMS. След това настройката **Service Centre 1** се използва отново.

SMS към централи PABX

Можете да получавате SMS само когато **Идентификацията на линията на повикващия** се препраща към номер на PABX (CLIP). CLIP на телефонния номер на SMS центъра се оценява от устройството **Gigaset**.

В зависимост от Вашата PABX е възможно да се наложи да поставите код за достъп (външен префикс на линия) пред номера на SMS центъра.

Ако имате съмнения, тествайте PABX, например като изпратите SMS до Вашия собствен номер, веднъж с кода за достъп и веднъж без него.

Когато изпращате SMS съобщения, номерът на подател може да бъде изпратен без Вашия вътрешен номер. В този случай получателят не може да Ви отговори директно.

Активиране/деактивиране на SMS функцията

Ако деактивирате SMS функцията, няма да можете повече да изпращате или получавате SMS съобщения на телефона.

Настройките, които сте въвели за изпращане и получаване на SMS съобщения (например номера на SMS центрове), и записите в списъците с входящи и чернови се запазват дори след деактивиране.

► **Меню** ► Последователно натиснете бутоните:

Деактивирайте SMS функцията: ► ► OK

Активирайте SMS функцията (настройка по подразбиране): ► ► OK

SMS доклад за състоянието

Ако функцията е активирана, ще получите SMS съобщение с информация за състоянието от SMS центъра за всяко изпратено SMS съобщение.

► **Меню** ►  SMS ► OK ► Settings ► OK ► Status Report ► OK (= активирано)

Справяне с проблеми за SMS

Кодове на грешки при изпращане

E0	Идентификацията на линията на повиквания е блокирана за постоянно (CLIR) или не е активирана.
FE	Грешка при изпращане на SMS.
FD	Връзката с SMS сервисния център е неуспешна, вжте самопомощ.

Самопомощ при грешки

Таблицата по-долу съдържа случаи на грешки, възможни причини и съвети за справяне с проблема.

<p>Не можете да изпращате съобщения.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Не сте изискали услугата CLIP (Предоставяне идентификацията на линията на повиквания). <ul style="list-style-type: none"> ▶ Поискайте от доставчика да активира тази услуга. 2. Предаването на SMS е прекъснато (например от повикване). <ul style="list-style-type: none"> ▶ Изпратете SMS отново. 3. Доставчикът не поддържа тази функция. 4. Няма въведен номер или е въведен грешен номер за SMS сервисния център като активен център за изпращане. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Въведете номера (→ стр. 48).
<p>Текстът на SMS е непълен.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Паметта на телефона е пълна. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Изтрийте старите SMS съобщения (→ стр. 47). 2. Доставчикът още не е изпратил остатъка от SMS.
<p>SMS съобщението се възпроизвежда.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Не е активирана услугата „показване на номера на повикването“. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Поискате от Вашия доставчик да активира тази функция (тя се таксува). 2. Вашият мобилен оператор и доставчикът на SMS услуги не работят заедно. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Обърнете се за информация към Вашия SMS доставчик. 3. Телефонът не е регистриран при Вашия SMS доставчик. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Изпратете SMS, за да регистрирате телефона за получаване на SMS.
<p>Съобщения се получават само през деня.</p> <p>Устройството е записано в базата данни на Вашия SMS доставчик като такова без стационарна телефонна мрежа с SMS функция, т.е. не сте регистрирани при доставчика.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Обърнете се за информация към Вашия доставчик на SMS за стационарна линия. ▶ Изпратете SMS, за да регистрирате автоматично телефона си да получава SMS съобщения.


Управление на имейл съобщения

Телефонът Ви уведомява, когато бъдат получени нови имейл съобщения на Вашия сървър за входяща електронна поща. Можете да прочетете имейлите от слушалката.



На уеб конфигуратора, името на сървъра за входяща електронна поща (напр. Yahoo, Gmail) и личните Ви данни за достъп (име на акаунт, парола) са запаменени в телефона (→ стр. 65).

Можете да запазите данни за достъп за шест различни имейл акаунта на различни POP3 сървъри и да ги зададете на различни слушалки. Телефонът може периодично да настройва връзки към сървъри за входяща електронна поща и да проверява за нови съобщения.

Получаването на ново електронно съобщение се показва на слушалките, зададени на свързания имейл акаунт. Прозвучава уведомителен сигнал и иконата  се показва на неактивния дисплей.




Иконата  се показва и при получаване на нови SMS съобщения.

Можете да изведете подателя, дата / час на получаване и тема за всеки имейл в списъка с входящи имейли (→ стр. 51).



Ако освен това сте активирали удостоверяване на телефона при сървър за входяща електронна поща чрез защитена връзка в уеб конфигуратора (TLS удостоверяване) и то е неуспешно, имейлите не се изтеглят в телефона.

В такъв случай при натискане на мигащия бутон за съобщения  се показва съобщението **Certificate error Please check certificates in the web configurator**.

- ▶ Потвърдете съобщението с **OK**.
- ▶ Регистриране с уеб конфигуратора (→ стр. 65). Уебсайтът **Security** (→ стр. 68) Ви информира защо не може да се установи защитена връзка и какво да правите.

Отваряне на списъка с входяща електронна поща



Имейл акаунтът е зададен на слушалката.

Сървърът за входяща електронна поща използва POP3 протокол.

Името на сървъра за входяща електронна поща и личните Ви данни за достъп (име на акаунт, парола) са запаменени в телефона.

На слушалката:

▶ **Menu** ▶ **Settings** ▶ **eMail** ▶ **E-mail 1 ... E-mail 6**

Или, ако има нови имейл съобщения:

▶  Натиснете бутона за съобщения ▶  Изберете **E-mail 1 ... E-mail 6**



Показват се само списъците **E-mail 1 ... E-mail 6** на имейл акаунтите, зададени на слушалката.

Допълнителни функции

Телефонът установява връзка със сървъра за входяща електронна поща. Ще се покаже списък с имейлите, които са запазени там.

Новите непрочетени съобщения се показват над старите прочетени съобщения. Най-новият запис се показва в началото на списъка.

За всеки имейл се показва следната информация: име или електронен адрес на подателя (един ред, съкратено при необходимост), дата и час (датата и часът ще показват верни стойности, ако подателят и получателят се намират в един и същ часови пояс).

Ако списъкът с входящи съобщения в сървъра за входяща електронна поща е празен, на дисплея се появява **No entries**.



Много имейл доставчици активират по подразбиране защита от спам. Имейл съобщенията, класифицирани като спам, се запазват в отделна папка и съответно не се показват в списъка с входящи имейли.

Някои имейл доставчици разрешават да промените тази настройка: Дективиране на защитата от спам или показване на спам съобщенията в списъка с входящи имейли.

Други имейл доставчици може да изпратят съобщение до входящата кутия при получаването на ново спам съобщение. Целта е да Ви уведомят, че е получен подозрителен имейл, който може да е спам.

Датата и подателят на този имейл многократно се актуализират, така че той винаги се показва като ново съобщение.

Справяне с проблеми

Възможно е при свързване със сървъра за входяща електронна поща да възникнат проблеми. Съобщенията се показват на дисплея за няколко секунди.

Server not accessible

Не може да се установи връзка със сървъра за входяща електронна поща.

- Грешен запис на името на сървъра за входяща електронна поща (→ Уеб конфигуратор, стр. 65).
- Временни проблеми със сървъра за входяща електронна поща (сървърът не работи или няма връзка с интернет).
 - ▶ Проверете настройките на уеб конфигуратора.
 - ▶ Опитайте отново по-късно.

Currently not possible

Ресурсите, необходимо на телефона за установяване на връзка, са претоварени.

- Една от регистрираните слушалки понастоящем е свързана със сървъра за входяща електронна поща.
 - ▶ Опитайте отново по-късно.

Login failed

Грешка при влизане в сървъра за входяща електронна поща.

- Грешен запис на името на сървъра за входяща електронна поща, потребителското име и / или паролата.
- ▶ Проверете настройките (⇒ Уеб конфигуратор)

Parameters incomplete

Непълн запис на името на сървъра за входяща електронна поща, потребителското име и / или паролата.

- ▶ Проверете / довършете настройките (⇒ Уеб конфигуратор)

Преглед на заглавието на имейл

Списъкът с входящи имейли е отворен (⇒ стр. 51).

- ▶ Изберете запис на имейл ▶ **Read** ... Темата на имейл съобщението се показва (макс. 120 знака)

Връщане във входящата кутия: ▶ **Back**

Преглед на адрес на подател на имейл

Имейл известие е отворено за четене (⇒ стр. 53).

- ▶ **Menu** ▶ **From** ▶ **OK** ... При необходимост електронният адрес на подателя се показва на няколко реда (макс. 60 знака)

Връщане на имейл известие: ▶ **Back**

Изтриване на имейл съобщения

Списъкът с входящи имейли е отворен (⇒ стр. 51) или търсите заглавие или адрес на подател за имейл (⇒ стр. 53).

- ▶ **Del.**

или

- ▶ **Menu** ▶ **Delete** ▶ **OK** ▶ Потвърдете с **OK** ... Това имейл съобщение се изтрива от входящия имейл сървър

Разширяване на функциите на телефона

Няколко слушалки

До шест слушалки могат да се регистрират към базата.

На всяко устройство се задава вътрешно име и вътрешен номер (INT 1 - INT 6). Заданието може да се променя.

Всички вътрешни номера са вече зададени: ► отпишете устройствата, които повече не са необходими

Регистриране на слушалка

Регистрирайте слушалката мига на дисплея или искате да регистрирате слушалката към друга база.

Регистриране чрез бутона на дисплея или менюто



Регистрацията трябва да се инициира и на базата, и на слушалката. Това трябва да стане в рамките на **60 секунди**.

На слушалката

► Натиснете бутона на дисплея **Регист**

или

► **Меню** ► **Настройки** ► **OK** ► **Регистриране** ► **Регистрация на слушалка** ►
При необходимост въведете системния PIN на базата (по подразбиране: 0000) ► **OK** ...
На дисплея се показва **Регистриране**

На базата

► В рамките на **60 секунди** натиснете и **задръжте** бутона за регистриране / локализиране за най-малко 3 секунди.



Процесът на регистрация продължава около 1 минута. На слушалките се дава най-малкият свободен вътрешен номер (от 1 до 4). Ако вътрешните номера от 1 до 4 са вече зададени на други устройства, номер 4 ще бъде заменен.



Възможно е някои бази Gigaset, както и бази / маршрутизатори на трети производители да не са напълно съвместими със слушалката и не всички функции да се показват правилно. В такива случаи изберете от менюто **Стара (GAP) регистрация**. Това гарантира правилното показване на функциите на слушалката, но може да ограничи някои от тях.

Регистриране на слушалка към няколко бази

Слушалката може да се регистрира към максимум четири бази. Активната базова станция е тази, към която слушалката последно е регистрирана. Другите базови станции остават запазени в списък с достъпни базови станции.

- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ ОК ▶  Регистриране ▶  Избор на база ▶ ОК




Смяна на базовата станция:


- ▶  Изберете база или **Best Base** ▶ ОК (= избрано)

Best Base: Слушалката избира базата с най-добър сигнал веднага щом изгуби връзка с текущата база.

Отписване на слушалка

Можете да отпишете всяка от другите регистрирани слушалки чрез всяка регистрирана слушалка Gigaset.

- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ ОК ▶  Регистриране ▶  Отписване на слушалка ▶ ОК

- ▶  Изберете вътрешен потребител, който да бъде отписан (слушалката, която използвате в момента, е обозначена с <) ▶ ОК ▶ Въведете системния PIN на базата (по подразбиране: 0000) ▶ ОК ... слушалката е регистрирана. **Регистрирайте слушалката** мига на дисплея

Откриване на слушалка (локализиране)



Откриване на слушалка от базата

- ▶ **Кратко** натиснете бутона за регистриране / локализиране на базата ... всички регистрирани слушалки звънят едновременно, дори ако звъненето им е изключено

Изход:

- ▶ **Кратко** натиснете бутона за регистриране / локализиране на базата

или

- ▶ Натиснете  или  на слушалката

Ретранслаторна помощ

Ретранслаторът увеличава обхвата на приемане между слушалката Gigaset и базата.



Да е активирано шифроване (настройка по подразбиране).

▶ Меню ▶  Настройки ▶ ОК ▶  Система ▶ ОК ▶  Encryption ▶ ОК
( = активирано)

Регистриране на ретранслатор:





- ▶ Свържете ретранслатора към захранващата електрическа мрежа ▶ Натиснете и **задръжте** бутона за регистриране / локализиране на базовата станция на телефона (мин. 3 секунди) ... Ретранслаторът автоматично се регистрира

Функцията **ECO DECT Maximum Range** се активира и **No Radiation** деактивира. Настройката не може да се променя, докато се регистрира ретранслаторът.

Веднага щом ретранслаторът се регистрира, той ще се покаже в списъка с ретранслатори под

▶ Меню ▶  Настройки ▶ ОК ▶  Система ▶ ОК ▶  Repeater

Отписване на ретранслатор:

▶ Меню ▶  Настройки ▶ ОК ▶  Система ▶ ОК ▶  Repeater ▶ ОК
( = отписан)



Използването на ретранслатор и режимът **ECO DECT No Radiation** се изключват взаимно.

Работа с централа PABX

Следните настройки са необходими единствено ако PABX ги изисква (→ направете справка с ръководството за потребителя на PABX). Въведете цифрите **бавно** една след друга.

Задаване на кода за достъп

Задаване на кода за достъп (напр. „0“) за набиране с помощта на стационарната телефонна мрежа и VoIP.

▶ Меню ▶ Настройки ▶ OK ▶ Телефонна връзка ▶ OK ▶ Access Code ▶ OK

Стационарна телефонна мрежа:

▶ Access ext line with: Въведете или променете кода за достъп (макс. 3 цифри)

VoIP: ▶ Access IP line with: Въведете или променете кода за достъп (макс. 3 цифри)

Правило: ▶ For ▶ Използвайте за избор, когато се набира код за достъп

Call Lists: Кодът за достъп ще префиксира само номера от определен списък (списък с приети повиквания, списък с пропуснати повиквания, SMS списък).

All Calls: Кодът за достъп префиксира всички набрани номера.

Off: Кодът за достъп е деактивиран и не префиксира никакви номера.

Запазване: ▶ OK

Задаване на флаш време

▶ Меню ▶ Настройки ▶ OK ▶ Телефонна връзка ▶ OK ▶ Recall ▶ OK ▶ Изберете флаш време ▶ OK

Промяна на пауза след заемане на линия

Можете да настроите продължителността на паузата между натискането на бутона за говорене и изпращането на номера.

▶ Меню ▶ * # 0 5 # 1 6 ▶ Цифрата за текущата дължина на паузата мига: 1 = 1 сек.; 2 = 3 сек.; 3 = 7 сек. ▶ Въведете цифра ▶ OK




Промяна на пауза след бутона за пренабиране

▶ Меню ▶ * # 0 5 # 1 2 ▶ Цифрата за текущата дължина на паузата мига: 1 = 800 ms; 2 = 1600 ms; 3 = 3200 ms ▶ Въведете цифра ▶ OK

Настройки на телефона

Дата и час





Настройте датата / часа, за да се записва правилно времето на входящите повиквания и да може да се използва алармата.

- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ OK ▶ Дата и час ▶ OK ▶  Въведете датата в 8-цифрен формат (ден, месец и година) ▶ OK ▶  Въведете часа в 4-цифрен формат (часове и минути) ▶ OK

Държава и език (ако е налице)

Държава




Изберете държавата, в която използвате телефона.

- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ OK ▶  Държава ▶ OK ▶  Изберете държавата ▶ OK
( = активирано)

Език на дисплея

- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ OK ▶  Език ▶ OK ▶  Изберете езика ▶ OK
( = активирано)






 Ако погрешка изберете език, който не разбирате:

- ▶ Меню ▶   Натиснете бутоните един след друг ▶  Изберете езика ▶ OK

Дисплей

Скринсейвър

Скринсейвърът се активира, ако телефонът не се използва за по-дълго време. Часът или инфо лентата се показва като скрийнсейвър.





- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ OK ▶  Дисплей ▶ OK ▶  Скринсейвър ▶ OK ▶  Изберете желаната опция ( = активирано)

Когато като скрийнсейвър е избрано **Инфо лента**:

- ▶ Активирайте инфо услугите в уеб конфигуратора и при необходимост ги конфигурирайте в Gigaset.net (→ стр. 75).





Бутони с голям шрифт при набиране

Задайте голям шрифт на бутоните при набиране

- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ OK ▶  Дисплей ▶ OK ▶  По-едър шрифт ▶ OK
( = активиран)





Контраст

Контрастът на дисплея се настройва на 9 нива.

- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ OK ▶  Дисплей ▶ OK ▶  Контраст ▶ OK ▶  Изберете нивото ▶ OK = избрано)

Фоново осветление

Подсветката на дисплея се изключва, ако слушалката не се използва през по-дълъг период. Можете да активирате / деактивирате тази функция отделно според конкретния случай – когато слушалката е в зареждащата станция и когато слушалката не е в зареждащата станция.





- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ OK ▶  Дисплей ▶ OK ▶  Управление на подсветката ▶ OK ▶  Дръж LCD вкл. извън заряд или Дръж LCD вкл. в зарядното ▶ OK = активирано)



Настройката **Дръж LCD вкл. извън заряд** намалява времето в режим на готовност.

Изключване на дисплея по време на разговор





По принцип дисплеят е включен по време на разговор. Ако тази функция е активирана, при разговор дисплеят се изключва.

- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ OK ▶  Дисплей ▶ OK ▶  Управление на подсветката ▶ OK ▶  Изкл. на LCD при разговор ▶ OK = активирано)



При деактивиране на функцията времето за разговор намалява.






Мигане на дисплея при нови съобщения

- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ OK ▶  Дисплей ▶ OK ▶  Управление на подсветката ▶ OK ▶  Бърз дисплей за известия ▶ OK = активирано)

Тонове и сигнали

Сила на звука на повикването

Регулирайте силата на звука за слушалката или режим „Свободни ръце“ на 5 нива.

- ▶ Мени ▶  Аудио настройки ▶ ОК ▶  Сила на звука на разговор ▶ ОК ▶  Слушалка / Свободни ръце ▶ ОК ... Показва се текущата настройка ▶  Изберете силата на звука ▶ ОК ( = избрано)

Регулиране на звука по време на разговор

По време на разговор настройте силата на звука на слушалката на 5 нива.

- ▶ Натиснете контролния бутон  ▶ задайте силата на звука с 





Качество на сигнала

Променете качеството на сигнала на приемника според желанието си.

- ▶ Мени ▶  Аудио настройки ▶ ОК ▶  Профил на акустика ▶ ОК ▶  Слаб / Силен ▶ ОК ( = избрано)






Сила на звука на мелодията на звънене (сила на звънене)

Регулирайте силата на звука на мелодията на звънене на 5 нива или изберете **Кресцендо**.




- ▶ Мени ▶  Аудио настройки ▶ ОК ▶  Сила на звънене ▶ ОК ▶  Изберете сила на звука или Кресцендо ▶ ОК ( = избрано)

Мелодия на звънене

Настройте мелодия на звънене за външните, вътрешните повиквания или будилника.

- ▶ Мени ▶  Аудио настройки ▶ ОК ▶  Мелодии (слушалка) ▶ ОК ▶  Изберете Външни пов. / Вътрешни пов. / Будилник ▶ ОК ▶  Изберете съответната мелодия на звънене ▶ ОК ( = избрано)

Деактивиране/повторно активиране на мелодията на звънене за постоянно

- ▶ В неактивен режим на телефона натиснете и   **задръжте** бутона „звезда“. Когато мелодията на звънене е деактивирана, на дисплея се показва символът .

Деактивиране на звъненето за текущото повикване

- ▶ Натиснете бутона на дисплея **Silence**

Активиране/деактивиране на уведомителните и предупредителните сигнали

Слушалката сигнализира звуково за различни действия и състояния.

Уведомителен сигнал: например при натискане на бутони, за грешка, за ново съобщение

Предупредителен сигнал за батерията:

Зарядът на батерията спада под определено ниво по време на разговор.

Предупредителен тон за обхвата:




Слушалката е извън обхвата на базата.

Можете да активирате и деактивирате уведомителните и предупредителните сигнали поотделно.

- ▶ Меню ▶  Аудио настройки ▶ ОК ▶  Препоръч. тонове / Изтощена батерия / Сигнал извън обхват ▶ ОК (= активирано)






Музика при задържане

Можете да определите дали външният повикващ да чува музиката при задържане по време на вътрешно консултиране или при прехвърляне на повикването.

- ▶ Меню ▶  Настройки ▶  Телефонна връзка ▶ ОК ▶  Music on hold ▶ ОК (= активирано)

Системни

Промяна на системния PIN

- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ ОК ▶  Система ▶ ОК ▶  Системен PIN ▶ ОК ▶  Въведете текущия 4-цифрен системен PIN (по подразбиране: 0000) ▶ ОК ▶  Въведете новия 4-цифрен системен PIN ▶ ОК

Възстановяване на фабричен системен PIN

Възстановяване на първоначалния PIN код на базата 0000:

- ▶ Изключете захранващия кабел от базата ▶ Задръжте натиснат бутон за регистриране/локализиране на базата ▶ В същото време включете отново захранващия кабел в базата ▶ натиснете и задръжте бутон за поне 5 секунди ... базата се нулира и системният PIN се връща на 0000



Всички слушалки биват отписани и трябва да се регистрират отново. Всички настройки се връщат към стойностите по подразбиране.

Нулиране на слушалката

Можете да възстановите индивидуалните настройки. Записите в указателя и списъка с повиквания, както и регистрацията на слушалката към базата се запазват.

- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ ОК ▶  Система ▶ ОК ▶  Нулиране на слушалка ▶ ОК ... Връщане на фабр. настр.? ▶ ОК

Нулиране на базата

Нулирането деактивира режима **No Radiation**, възстановява индивидуалните настройки и изтрива всички списъци.

Системният PIN се връща към първоначалната настройка **0000**.

Часът и датата не се променят.

Нулиране на базата от менюто

Слушалките остават регистрирани. Системният PIN не се нулира.





- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ ОК ▶  Система ▶ ОК ▶  Нулиране на базата ▶ ОК ... Reset? ▶ ОК

Нулиране на базата с помощта на бутона на базата





Всички слушалки се отписват. Системният PIN код се връща към първоначалната настройка **0000**.

- ▶ Изключете захранващия кабел от базата ▶ Задръжте натиснат **бутона за регистриране/локализиране** на базата ▶ В същото време включете отново захранващия кабел в базата ▶ Натиснете и задръжте бутона за още поне 5 секунди

Рестартиране на база

- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ ОК ▶  Система ▶ ОК ▶  Base Restart ▶ ОК ▶  Въведете системния PIN код (по подразбиране: 0000) ▶ ОК

Актуализиране на системния софтуер на базата

- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ ОК ▶  Система ▶ ОК ▶  Base Update ▶ ОК ▶  Въведете системния PIN код (по подразбиране: 0000) ▶ ОК ... Системата проверява дали има нов системен софтуер за базата и извежда съобщение ▶ Стартирайте актуализация на системен софтуер, ако е необходимо, с ОК

Проверка/промяна на мрежовите настройки

Необходим е IP адрес, за да може домашната мрежа да „разпознае“ телефона. IP адресът може да се зададе на телефона автоматично (от маршрутизатора) или ръчно.

- Ако адресът е зададен **динамично**, DHCP сървърът на маршрутизатора автоматично задава IP адрес на телефона. IP адресът може да се променя в зависимост от настройките на маршрутизатора.
- При ръчно/**статично** задаване, задавате статичен IP адрес на телефона. Това може да е необходимо, в зависимост от Вашата мрежова конфигурация (например ако телефонът е директно свързан с компютър).



За динамично задаване на IP адреса DHCP сървърът на маршрутизатора трябва да е активиран. Моля прочетете и ръководството за потребителя на Вашия маршрутизатор.

- Меню ► Настройки ► ОК ► Система ► ОК ► Local Network ► ОК ► Използвайте за да изберете настройката ► Променете настройката според необходимостта ► ОК


- IP addr. type** ► Използвайте за да изберете **Static** или **Dynamic**
 За **IP addr. type Dynamic**: Следните полета показват текущите настройки, които телефонът е получил от маршрутизатора. Тези настройки могат да се променят.
 За **IP addr. type Static**: ► Конфигурирайте настройките за следните полета.
- IP address** ► Въведете IP адреса (заменя текущата настройка).
- Subnet mask** ► Въведете маската на подмрежата (заменя текущата настройка).
- Default gateway** ► Въведете IP адреса на стандартния шлюз.
 Локалната мрежа е свързана с интернет чрез стандартния шлюз. Това по принцип е Вашият маршрутизатор.
- DNS server** ► Въведете IP адреса на предпочитания DNS сървър
 DNS сървърът (Domain Name System – система за имена на домейните) преобразува символното име на даден сървър (DNS име) в публични IP адреси за сървъра, когато се осъществи връзката. Тук можете да определите IP адреса на Вашия маршрутизатор. Маршрутизаторът препраща заявките за телефонни адреси на съответния DNS сървър.

Актуализация на фърмуера


Слушалката поддържа актуализиране на системния софтуер чрез радио връзка DECT към базата (SUOTA = Актуализация на софтуер по ефирна връзка).

- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ ОК ▶  Актуализ. на фърмуера ▶ ОК

Показване на текущата версия на фърмуера:

- ▶  Текуща версия ▶ ОК


Актуализиране на системния софтуер:

- ▶  Актуализир. ▶ ОК ... При наличие на нов фърмуер актуализацията започва



Актуализирането може да отнеме до 30 минути. През това време използването на слушалката е ограничено.

Автоматична проверка дали има нов системен софтуер:

- ▶ Меню ▶  Настройки ▶ ОК ▶  Актуализ. на фърмуера ▶  Автом. проверка ▶ ОК = активирана)

Ако е налице нов фърмуер за слушалката, се показва съответно съобщение.

- ▶ Започнете актуализирането на фърмуера с ОК.

Уеб конфигурактор

Можете да използвате уеб конфигуратора, за да направите настройки на телефона си чрез компютър или таблет.

- Имате възможност за настройки, които могат да се направят също на слушалката на телефона, напр. да зададете дата и час или да извършите актуализации на системния софтуер
- Можете да направите допълнителни настройки, които не са възможни чрез слушалката, да изпълните определени предварителни изисквания за свързване на телефона към мрежата на дадено дружество или да настроите качеството на звука на IP връзки
- Можете да запазите данни в базата, когато това се изисква за достъп до определени интернет услуги, напр. обществени онлайн указатели, сървър за входяща електронна поща за Вашия имейл акаунт и синхронизация на датата/часа със сървър за време
- Можете да запазите данни на телефона си (база и слушалки) във файлове на компютъра, а в случай на грешка да ги изтеглите отново на телефона си.

Вижте онлайн помощта за уеб конфигуратора за подробно описание на уеб страниците и необходимите записи (→ стр. 66).

Стартиране на уеб конфигуратора

Свързване към уеб конфигуратора



Телефонът трябва да е свързан към интернет.

В повечето случаи връзката се установява автоматично при свързването на устройството с мрежата. Ако това не се случи, установете връзка с локалната мрежа чрез слушалката.



Възможно е да не можете да промените някои настройки в уеб конфигуратора, в зависимост от доставчика.

Не е възможно да се осъществи достъп до уеб конфигуратора от повече от един потребител едновременно.

По време на работата с уеб конфигуратора можете да осъществявате телефонни разговори.

Установяване на връзка посредством IP адреса на телефона

- ▶ Намиране на текущия IP адрес на телефона: ▶ **Кратко** натиснете бутона за регистриране / локализиране на базата ... IP адресът се показва на слушалката.



IP адресът може да се промени, в зависимост от настройките на DHCP сървъра във Вашата мрежа.

- ▶ Стартирайте уеб браузъра на своя компютър / таблет ▶ Въведете IP адреса на телефона в адресното поле на браузъра (например: 192.168.2.2) ... Установява се връзка към уеб конфигуратора на телефона

Установяване на връзка посредством името на домейна на телефона



Компютърът/таблетът и телефонът трябва да са свързани към интернет.

- ▶ Стартирайте уеб браузъра на компютъра/телефона ▶ В адресното поле на уеб браузъра въведете www.gigaset-config.com

Ако през интернет връзката можете да се свържете с няколко устройства Gigaset: ▶ Изберете устройство



Връзката между компютъра и уеб конфигуратора е локална (LAN връзка). Достъпът до интернет е само за установяване на връзката.

Регистриране/отписване с уеб конфигуратора

Регистриране, избор на език за интерфейса

След като установите връзка успешно, уебсайтът **Welcome** се показва в браузъра.

- ▶ Изберете желанния език ▶ Въведете PIN код (стандартна настройка: 0000) ▶ **OK**



С оглед на Вашата сигурност трябва да промените зададения по подразбиране PIN (→ стр. 77).

Отписване

- ▶ Щракнете върху **Log off** в горната дясна част на лентата на менюто.



Винаги завършвайте уеб конфигуратора с командата **Log off**. Ако уеб браузърът се затвори преди да е извършено отписване, достъпът до уеб конфигуратора може да бъде блокиран за няколко минути.

Помощ

- ▶ Щракнете върху въпросителния знак **?** в горната дясна част на уеб страницата ...
Онлайн помощта се отваря в отделен прозорец

Търсене в помощта: ▶ Щракнете в прозореца **Помощ** ▶ Натиснете **Ctrl** и **F**. Отваря се диалогов прозорец за търсене.



Страниците за помощ се изтеглят директно от сървъра за конфигуриране.

За да се показват правилно тези страници, може да е необходимо да промените настройките на браузъра. Internet Explorer и Firefox изискват определени настройки, например:

- ▶ Трябва да разрешите блокираното активно съдържание за помощ (щракнете с десния бутон върху информационната лента в горната част на прозореца на браузъра).
- ▶ Разрешете страниците да използват собствени шрифтове или задайте Arial като стандартен шрифт (универсална опция).

Въвеждане на кирилски и турски знаци

В следния раздел посоченият максимален позволен брой знаци за едно поле се отнася за латински знаци и цифри (1 знак = 1 байт), т.е. 1 знак означава 1 байт.

Кирилските и турските знаци изискват всеки по 2 байта, напр. при дължина на полето от 16 знака можете да въведете максимум осем кирилски или турски знака.

Ако въведете твърде много знаци в едно поле, записът се отхвърля (не се запазва в телефона). „Старото“ съдържание на полето (или стандартната настройка) се запазва и се показва отново при актуализиране на уеб страницата. Няма предупреждение / потвърждение.

Извършване на първоначално конфигуриране

Предлага се помощник за първоначално конфигуриране, когато не е настроена VoIP връзка (IP акаунт). Помощникът ще Ви насочва при конфигурирането на IP акаунт.

Телефонът предлага редица профили на доставчици, които улесняват конфигурирането на IP акаунт. Всеки профил съдържа най-важните настройки за конфигуриране за въпросния доставчик.

▶ **Home** ▶ **Quick Start Wizard** ▶ **Next**

▶ **Country** Изберете от списъка ▶ **Next**

Ако телефонът е свързан с PABX, която предоставя IP акаунти, можете да изберете PABX тук.

▶ **Provider** Изберете от списъка ▶ **Next**

Ако доставчикът не се показва в списъка: ▶ Изберете **Other provider** ... Сега трябва да въведете сами данните за доставчика

→ За ориентация, вижте стр. **Settings** ▶ **Telephony** ▶ **Connections**

▶ Въведете данни за достъп на доставчика ▶ **Next** ... Телефонът е регистриран към доставчика

▶ Ако доставчикът има мрежова пощенска кутия: ▶ Въведете телефонния номер ... Пощенската кутия ще се активира, след като затворите помощника

▶ Ако ще се извършват изходящи повиквания от регистрираната слушалка чрез тази VoIP връзка като стандарт: ▶ Маркирайте **Yes**

Настройка по подразбиране: **No** ... Изходящите повиквания се извършват чрез връзка със стационарна телефонна мрежа

Подробни задания на няколко слушалки, няколко VoIP връзки и входящи повиквания

→ **Number Assignment** (→ стр. 70)

▶ **Finish** ... Връзката се записва в списъка с връзки на телефона (→ стр. 69)



Променете настройките за тази връзка и / или настройте други VoIP връзки:

▶ **Settings** ▶ **Telephony** ▶ **Connections** (→ стр. 69).

Network

IP Configuration

Свържете телефона с локалната мрежа (LAN) / маршрутизатор.

► **Settings** ► **Network** ► **IP Configuration**

В повечето случаи не се изискват специални настройки за свързване на телефона с маршрутизатор / локална мрежа. Телефонът е предварително настроен за динамично разпределение на IP адреса по подразбиране (DHCP). За да може маршрутизаторът да „разпознае“ телефона, динамичното разпределение на IP адрес трябва да се активира и на маршрутизатора, т.е. DHCP сървърът на маршрутизатора трябва да бъде активиран.

Ако DHCP сървърът не може или не трябва да се активира, трябва да зададете фиксиран / статичен IP адрес на телефона. Фиксираният IP адрес е полезен, ако например на маршрутизатора за телефона е настроено препращане на портове или DMZ зона.

Можете да използвате уеб конфигуратора, за да направите по-нататъшните настройки, които се изискват, ако свържете телефона с голяма мрежа (за цялото дружество или организация) или ако желаете да управлявате телефона дистанционно.

- Посочете адреса на HTTP прокси сървър в LAN мрежата, която телефонът ще използва за установяване на връзки с интернет, ако не е позволен директен достъп в LAN мрежата.
- **VLAN identifier / VLAN priority** Съхранете за достъп до отбелязаната VLAN мрежа.
- Позволете компютри извън Вашата LAN мрежа да се свързват с уеб конфигуратора.



Разрешаването на достъп от други мрежи увеличава риска от неупълномощен достъп. Затова е препоръчително да деактивирате отдалечения достъп, когато вече не Ви е необходим.

Достъпът до уеб конфигуратора може да се осъществява от други мрежи само ако Вашият маршрутизатор предаде заявка за обслужване от „външна“ точка към порт 80 (стандартният порт) на телефона. Непременно прочетете ръководството за потребителя на Вашия маршрутизатор.

Security

Телефонът поддържа осъществяването на защитени връзки за данни в интернет с протокол за защита TLS (Transport Layer Security – Сигурност на транспортен слой). С TLS клиентът (телефонът) използва сертификати, за да се идентифицира пред сървъра. Тези сертификати се съхраняват в базата.

► **Settings** ► **Network** ► **Security**

На тази страница ще намерите списъци със сертификати **Server certificates / CA certificates**, запазени в базата.

Списъкът **Invalid certificates** съдържа сертификатите, получени от сървърите, които не са минали проверка на сертификата при установяване на връзка, и сертификатите от списъците **Server certificates / CA certificates**, които са станали невалидни (напр. поради изтичане на срока на валидност).

Можете да премахвате сертификати и да изтеглите нови сертификати в базата, а също така да приемете или отхвърлите невалидни сертификати.

Ако връзката със сървър за данни по интернет не е направена, тъй като телефонът не приема получения от сървъра сертификат (напр. когато изтеглите имейл съобщенията си от POP3 сървър), ще бъдете подканени да отворите уеб страницата с настройки **Security**.

Списъкът **Invalid certificates** съдържа сертификата, използван за създаване на връзката. Щракнете върху **[Details]**, за да се покаже информация за това кой е издал сертификата (сертифициращ орган) и за кого, както и срокът на валидност.

Ако приемете сертификата, той се прехвърля в един от списъците **Server certificates / CA certificates** в зависимост от типа му (дори да е изтекъл). Ако сървър отговори отново с този сертификат, тази връзка се приема незабавно.

Ако отхвърлите сертификата, той се прехвърля към списъка **Server certificates** с етикета (**rejected**). Ако сървър отговори отново с този сертификат, тази връзка се отхвърля незабавно.

Telephony

Връзки с базата

Управление на връзките с базата:

► **Settings** ► **Telephony** ► **Connections**

Тази уеб страница показва списък с всички възможни връзки и тяхното състояние (напр. **Connected**, **Registered**, **Not configured**):

Fixed line

Не е необходимо да настройвате стационарната телефонна линия. Можете да осъществявате или да приемате повиквания чрез стационарната телефонна линия, след като телефонът бъде свързан към стационарна телефонна мрежа.

Промени чрез **[Edit]**:

- Име на стационарната телефонна връзка. Въведеното име се показва например при повиквания за Вашата стационарна телефонна линия, на екраните на регистрираните слушалки и в списъците за повикване.
- Настройка **Dialling Mode** и **Flash time**. Флаш времето се задава по подразбиране за работа с телефона на главната връзка. При необходимост трябва да го промените, ако свързвате телефона си с PABX (вижте ръководството за потребителя на Вашата PABX).

Gigaset.net

Връзката с Gigaset.net е предварително настроена на телефона. Вашият телефон има предварително зададен Gigaset.net номер. Можете да активирате и деактивирате връзката с Gigaset.net. Ако връзката се деактивира, телефонът няма да бъде регистриран за услугата Gigaset.net. Така няма да разполагате с връзка с Gigaset.net.

Промени чрез **[Edit]**:

- Име на връзката Gigaset.net
- Деактивирайте STUN. Връзката Gigaset.net използва STUN сървър като стандартен. В изпратените пакети от данни Gigaset.net замества личния IP адрес на телефона с публичен IP адрес. Ако телефонът работи със симетричен NAT маршрутизатор, не може да се използва STUN. Трябва да го деактивирате. В противен случай, когато се осъществяват повиквания чрез Gigaset.net, няма да можете да чувате повиквания.

IP1 - IP6

Можете да зададете до шест VoIP връзки (VoIP телефонни номера) на телефона. Необходим Ви е IP акаунт при VoIP доставчик за всеки VoIP телефонен номер. Запазете данните за достъп на телефона.

Настройване / промяна на VoIP връзки чрез [\[Edit\]](#)

Връзки за изпращане и приемане

За задаване на номер отворете уеб страницата:

► **Settings** ► **Telephony** ► **Number Assignment**

Задаване на връзки за изпращане и приемане на регистрирани слушалки:

- Връзката със стационарна телефонна линия се задава на всяка слушалка автоматично, когато тя се регистрира.
- Можете да зададете всяка слушалка или на стационарен телефонен номер, или на избор на линия. При избор на линия избирате връзката, която да се използва за всяко повикване.
- Номерът Gigaset.net се задава като стационарна връзка за изпращане за всяка регистрирана слушалка. Номерата, които завършват на #9, автоматично се набират чрез Gigaset.net.



Можете да избегнете необходимостта от задаване на връзки на определени телефонни номера, като използвате тарифен план за тези номера.

Активиране на стационарна телефонна връзка като резервна връзка за изпращане

Можете да активирате стационарната връзка на телефона като резервна връзка. Ако даден опит за повикване през VoIP (IP връзка или Gigaset.net) е неуспешен, автоматично се прави опит (без подкана) да се установи връзка през стационарната телефонна мрежа.

► ... В **Alternative Connection** активирайте опцията **Automatic fallback to fixed line**

Резервната връзка се използва в следните ситуации:

- IP връзките са заети (можете да извършвате повиквания на максимум две IP линии едновременно)
- Не е възможен достъп до SIP сървър за VoIP връзка
- VoIP връзка още не е настроена или не е била настроена правилно (напр. неправилна парола)
- Телефонът няма връзка с интернет, например защото маршрутизаторът е деактивиран или не е свързан с интернет.

SMS съобщенията, които трябва да се изпратят през VoIP връзка, не се изпращат през резервната връзка.



Деактивирайте опцията, ако не сте свързани към стационарна телефонна мрежа (стандартна настройка).

Иначе ще бъдете превключени автоматично на стационарна телефонна мрежа, в случай че не може да се установи временно IP връзка, например ако телефонът се включва по-бързо от маршрутизатора. Тогава телефонът няма да работи изправно.

Качество на звука за VoIP връзки

Функции за подобряване на качеството на звука по VoIP връзки (IP или Gigaset.net) са налични на уеб страницата:

► **Settings** ► **Telephony** ► **Audio**

Качеството на звука при VoIP връзките основно се определя от **гласовия кодек**, използван за пренасане на данни, и от наличната **честотна лента** на вашата DSL връзка.

При гласовия кодек гласовите данни се преобразуват в цифров вид (те се кодират / декодират) и се компресират. „По-добър“ кодек (по-добро качество на звука) означава, че трябва да се пренесат повече данни, т.е. изисква се DSL връзка с по-голяма честотна лента. Можете да промените качеството на звука, като изберете (вземайки предвид честотната лента на Вашата DSL връзка) гласовите кодеци, които ще използва телефонът, и като определите реда, по който ще бъдат предлагани кодеците, когато се установява VoIP връзка. Настройките по подразбиране за използваните кодеци се съхраняват в телефона Ви; една настройка, оптимизирана за ниски честотни ленти, и една за високи. Поддържат се следните гласови кодеци:

G.722

Отлично качество на звука. **Широколентовият** гласов кодек **G.722** работи със същата скорост на предаване на битове като G.711 (64 kbit/s на речева връзка), но с по-висока честота на импулноамплитудна модулация. Можете да го използвате за възпроизвеждане на високи честоти. Поради това звукът е по-ясен и по-добър, отколкото при другите кодеци (High Definition Sound Performance - Звук с висока разделителна способност (HDSP).

G.711 a law / G.711 μ law

Отлично качество на звука (сравнимо с ISDN). Необходимата честотна лента е 64 kbit/s за всяка гласова връзка.

G.726

Добро качество на звука (по-слабо от това с G.711, но по-високо, отколкото с G.729). Вашият телефон поддържа G.726 със скоростно предаване от 32 kbit/s за всяка гласова връзка.

G.729

Средно качество на звука. Необходимата честотна лента е по-малка или равна на 8 kbit/s за всяка гласова връзка.

За да спестите допълнителен капацитет за честотна лента и пренос, при VoIP връзките, използващи кодек **G.729**, можете да предотвратите пренасянето на гласови пакети в паузите („silence suppression“ - филтриране по липса на звук). Вместо фонов шумове от Вашата околна среда абонатът, който се е свързал с Вас, чува синтетичен шум, произведен в слушалката (опция: **Enable Annex B for codec G.729**).

Мрежова пощенска кутия

Ако доставчикът (стационарна телефонна мрежа и/или интернет технология) има мрежова пощенска кутия, това се показва на следната уеб страница:

► **Settings** ► **Telephony** ► **Network mailboxes**

Можете да въведете телефонни номера за мрежовата пощенска кутия тук и да включвате и изключвате мрежовата пощенска кутия за конфигурирани VoIP връзки.

Дефинирани от потребител тарифни планове

Можете да определите собствения си тарифен план на уеб страницата:

► **Settings** ► **Telephony** ► **Dialling Plans**

Можете да посочите следните тарифни планове:

- Посочете връзка за телефонния номера (**Fixed line**, **Gigaset.net** или **IP1 - IP6**), която винаги трябва да се използва за набиране на тези телефонни номера, а следователно и за фактуриране.

Ако въведете само няколко цифри (напр. междуселищен, международен или мобилен код), всички повиквания към номер, започващ с тези цифри, ще бъдат извършвани чрез избраната връзка.

- Ако блокирате дадени телефонни номера, телефонът няма да установява връзка с тях (напр. номерата с 0190 или 0900).

Тези тарифни планове се прилагат за всички регистрирани слушалки. Настройките на връзката за изпращане са неактивни, когато набирате номера, управлявани от тарифен план.

Можете да активирате или деактивирате тарифните планове според необходимостта.



Тарифните планове, освен при блокиране, не действат, ако сте задали избор на линия на бутон на дисплея на слушалката и изрично изберете връзка за изпращане от списъка с налични връзки преди набирането.

Спешни номера

Тарифните планове за спешни номера (напр. **местният** спешен номер на полицията) са фабрично настроени за някои държави. Стационарната телефонна мрежа се задава като **Connection**.

Трябва да променяте тези тарифни планове само ако телефонът не е свързан към стационарната телефонна мрежа. Ако изберете IP връзка, трябва да се уверите, че доставчикът поддържа повиквания до спешни номера. Ако VoIP връзката бъде изтрита от настройките, вече няма да може да се осъществяват спешни повиквания.

Кодове за достъп – тарифни планове при свързване с PABX

Ако телефонът е свързан към PABX, може да се наложи да въведете код за външни повиквания (код за външна линия, напр. „0“).

Запазете по един код за достъп за стационарна телефонна мрежа и VoIP повиквания и посочете кога трябва автоматично да се поставят цифри за префикс на телефонните номера.

Тези настройки са налични в зоната **Access Code** на уеб страницата:

► **Settings** ► **Telephony** ► **Dialling Plans**

Междуселищни кодове – тарифни планове за локални повиквания чрез VoIP

Ако използвате VoIP, за да осъществите повикване към стационарна телефонна мрежа, възможно е да се наложи да наберете и междуселищния код за градски разговори (в зависимост от доставчика). Можете да избегнете необходимостта от въвеждане на местния междуселищен код, като въведете пълен междуселищен код (с международен код) за местоположението, в което използвате телефона, в конфигурацията на телефона и активирате опцията **Predial area code for local calls via VoIP**.

Тези настройки са налични в зоната **Area Codes** на уеб страницата:

► **Settings** ► **Management** ► **Local Settings**

Специални настройки за интернет телефония

Активиране на прераждане на повиквания за VoIP връзки

Настройките за прераждане на повикване са на уеб страницата:

► **Settings** ► **Telephony** ► **Call Divert**

Можете да отклонявате повиквания към Вашите VoIP връзки и към номера Ви в Gigaset.net.

Можете да отклонявате повиквания до Вашите VoIP връзки към произволен външен номер (номер на VoIP, стационарна линия или мобилен номер). Прераждането на повиквания се извършва чрез VoIP.

Можете да отклонявате повиквания към Вашия номер в Gigaset.net в рамките на Gigaset.net, т.е. към друг номер в Gigaset.net.

Настройване на DTMF сигнализация за VoIP

Можете да промените настройките за сигнализация за DTMF в полето **DTMF over VoIP Connections** на уеб страницата:

► **Settings** ► **Telephony** ► **Advanced VoIP Settings**

DTMF сигнализацията се изисква например за заявки и контрол на определени мрежови пощенски кутии чрез цифрови кодове или за отдалечено управление на локален телефонен секретар.

За да изпращате DTMF сигнали чрез VoIP, трябва първо да дефинирате как кодовете да се преобразуват и изпращат като DTMF сигнали: като аудио информация чрез речевия канал или като „SIP Info“ съобщение. Попитайте Вашия доставчик кой тип DTMF пренос поддържа.

Можете да конфигурирате телефона си по такъв начин, че да опитва да приключи всяко повикване с най-подходящата DTMF сигнализация за текущия кодек (**Automatic**).

Или можете изрично да дефинирате типа на DTMF сигнализацията:

- **Audio** или **RFC 2833**, ако DTMF сигналите ще се предават акустично (в гласови пакети).
- **SIP info**, ако DTMF сигналите ще се предават като код.



DTMF сигналите не могат да се предават чрез аудио (**Audio**) при широколентови връзки (използва се кодекът G.722).


Настройки за препращане на повиквания чрез VoIP

Можете да промените настройките за сигнализация за прехвърляне на повиквания в полето **Call Transfer** на уеб страницата:

► Settings ► Telephony ► Advanced VoIP Settings

Можете да прехвърлите външно повикване към VoIP връзка на втори външен участник, като натиснете бутона за пренабиране (зависи от доставчика).

Добавяне / промяна на настройките за прехвърляне на повикване:

- Активирайте прехвърляне на повикване, като приклучите повикването. Дватама външни участници ще се свържат, когато натиснете бутона за край на повикване .
- Активирайте директно повикване. Повикването може да се прехвърли преди вторият участник да е отговорил.
- Натиснете бутона за пренабиране, за да деактивирате прехвърлянето на повикване, ако искате да зададете различна функция на бутона за пренабиране (→ „Определяне на функциите на бутона за пренабиране при VoIP (hook flash)“).

Определяне на функциите на бутона за пренабиране при VoIP (hook flash)

Можете да определите функцията на бутона за пренабиране на уеб страницата:

► Settings ► Telephony ► Advanced VoIP Settings

Вашият доставчик може да поддържа специални функции. За да се възползвате от тези функции, трябва телефонът Ви да изпрати определен сигнал (пакет от данни) на SIP сървър. Можете да зададете този „сигнал“ като функция за пренабиране на бутона за пренабиране на слушалките. **Предварително условие:** Бутонът за пренабиране да не се използва за прехвърляне на повиквания (настройка по подразбиране).

Ако натиснете този бутон по време на VoIP повикване, сигналът ще бъде изпратен. Това изисква DTMF сигнализацията чрез информационни съобщения SIP да е активирана на телефона (вижте по-горе).

Определяне на локални комуникационни портове за VoIP

Настройките за комуникационните портове са на уеб страницата:

► Settings ► Telephony ► Advanced VoIP Settings

Следните комуникационни портове се използват за интернет телефония:

- **SIP port:** Комуникационният порт, чрез който телефонът получава (SIP) сигнални данни. Стандартният номер на порт по подразбиране е настроен на 5060 за SIP сигнализация.
- **RTP port:** За всяка VoIP връзка се изискват два последователни RTP порта (последователни номера на портове). Гласовите данни се приемат през един порт, а контролните данни – през друг. Стандартният номер на порт по подразбиране е 5004 - 5020.

Тази настройка трябва да се промени само ако номерата на портове вече се използват от други участници в LAN. След това можете да посочите други фиксирани номера на портове или диапазони на номера на портове за SIP и RTP портовете.

Ако няколко VoIP телефона работят на един и същ маршрутизатор с NAT, приемливо е да се използват случайно избрани портове. Тогава телефоните трябва да използват различни портове, така че NAT на маршрутизаторите може да пренасочва само входящи повиквания и гласови данни към един (предвидения) телефон. Използвайте уеб конфигуратора, за да посочите диапазона от номера на портове за SIP и RTP, за да се избират портове от тях.

Messaging

Известия по имейл

Запазете адреса на сървъра за входяща поща и лични данни за достъп за пощенската кутия на базата. Посочете интервала от време, в който телефонът Ви да проверява дали сървърът за входяща поща е получил нови съобщения. Посочете дали удостоверяването на пощенския сървър да се извършва чрез защитена връзка.

► **Settings** ► **Messaging** ► **Email**

Message Notification

LED в бутона за съобщения на базата, свързана със слушалката, указва кога е получено ново съобщение, напр. нов имейл. Можете да посочите за всяка отделна слушалка какъв вид ново съобщение да се използва.

► **Settings** ► **Messaging** ► **Message Notification**

Info Services

Можете да изведете информация за текста на избраната информационна услуга от неактивния дисплей на слушалката. За целта трябва да активирате скрийнсейвъра **Инфо лента** на слушалката. Настройката по подразбиране за това е прогнозата за времето. От уеб портала Gigaset.net можете да подберете персонално услугите за скрийнсейвъра **Инфо лента**.

► **Settings** ► **Info Services**

На тази страница можете да осъществите достъп до сървъра Gigaset.net и да видите личните данни за достъп.

Directories

Online Directory

Изберете доставчик за онлайн указател. Можете да зададете опцията **Display of caller's name** в зависимост от избрания доставчик. Това означава, че името на повиквания се прочита от онлайн указател за входящите повиквания и се показва на дисплея (когато локалният указател на слушалката не съдържа запис за номера на повиквания).

► **Settings** ► **Directories** ► **Online Directory**

Directory Transfer

Изтриване на указатели в слушалка и изтегляне в / от компютър.

► Settings ► Directory Transfer

- Запазете указателите в компютър. Записите се съхраняват на компютъра във формат vCard във файл с разширение vcf. Можете да свалите тези файлове във всяка регистрирана слушалка. Можете също да копирате записите на указателя в адресната книга на Вашия компютър.
- Копирайте данни на контакти от Вашата компютърна адресна книга към указателите на слушалките. Експортирайте контактите във vcf файлове (vCards) и прехвърлете в указателите на директориите.
- Изтрийте указател на слушалката. Ако сте редактирали файла на указателя (vcf файл) в компютъра и искате да заредите този променен указател в слушалката, можете да изтриете текущия указател в слушалката преди прехвърлянето.

Съвет: Запазете резервно копие на текущия указател на вашия компютър, преди да го изтриете. След това можете да го заредите отново, ако промененият указател бъде повлиян от грешки при форматирането и част от него или целият не може да се зареди в слушалката.



Ако искате да копирате запазен на компютъра указател (vcf file) с множество записи в адресна книга на Microsoft Outlook™, имайте предвид следното:

Microsoft Outlook™ винаги прехвърля в адресната си книга само първия запис (от указателя) от vcf файла.

Правила за прехвърляне

Записите на указателя от vcf файл, които се зареждат в слушалката, ще бъдат добавени към указателя. Ако вече съществува запис за някое име, той или ще бъде допълнен, или ще бъде създаден нов запис за името. Процесът няма да замести или изтрие телефонни номера.



В зависимост от вида на Вашето устройство, за всеки vCard се създават до три записа с едно и също име – по един запис за въведен номер.

Съдържание на файл на указател (vcf файл)

Следните данни (ако са налични) се записват във vcf файла за въвеждане в указателя или пренасяне от vcf файл в указателя на слушалката:

- Име
- Собствено име
- Номер
- Номер (служебен)
- Номер (мобилен)
- Имейл адрес
- Дата на годишнина (ГГГГ-ММ-ДД) и час на повикването за напомняне (ЧЧ:ММ), разделени от „Т“ (пример: 2008-12-24T11:00).

Други данни, които може да се съдържат във vCard, няма да се въведат в указателя на слушалката.

Пример за запис във формат vCard:

```

BEGIN:VCARD
VERSION:2.1
N:Smith;Anna
TEL;HOME:1234567890
TEL;WORK:0299123456
TEL;CELL:0175987654321
E-MAIL:anna@musterfrau.de
BDAY:2008-12-24T11:00
END:VCARD

```

Management

Date and Time

Управление на синхронизацията на базата със сървър за часа. По подразбиране телефонът е конфигуриран така, че датата / часът да се предават от сървър за време в интернет. Промени на настройките на сървър за време чрез уеб страницата:

► [Settings](#) ► [Management](#) ► [Date and Time](#)

Промяна на настройките на базата, регистриране на слушалки

- Превключете базата на режим за регистриране, за да регистрирате слушалките към базата. Тази настройка отговаря на натискане и задържане на бутона за регистриране / локализиране в предната част на базата.
- Активирайте или деактивирайте Еко режим или Еко режим+.
- Променете системния PIN код на Вашия телефон.
- Активирайте и деактивирайте LED за бутона за регистриране / локализиране в предната част на базата.
- Активирайте или деактивирайте показването на съобщения за състоянието на VoIP на слушалката.

Настройките на базата са в уеб страницата

► [Settings](#) ► [Management](#) ► [Miscellaneous](#)

Рестартиране на устройството или възстановяване на фабричните настройки

Ако телефонът евентуално не работи както трябва, рестартирайте го. Това често разрешава проблемите.

Можете също да възстановите стойностите по подразбиране на всички настройки на телефона, например ако искате да дадете телефона си на трети участник. Това изтрива всички настройки, списъци и записи в указател!

► [Settings](#) ► [Management](#) ► [Reboot & Reset](#)

Запазване и възстановяване на системните настройки

След като конфигурирате базата си и след всяка промяна на конфигурацията, можете да запазите текущите настройки на базата във файл на компютъра (с разширение .cfg). Можете да заредите файла в телефона отново, когато е необходимо.

► Settings ► Management ► Save and Restore

Съдържанието на .cfg файла включва:

- Настройките за локалната мрежа (IP настройки)
- Данните за установените (VoIP) връзки
- Заданието на връзки за изпращане и приемане
- Междуселищен код и код за достъп
- Номера на мрежова пощенска кутия
- Настройките на интернет услугите
- Настройките за ECO DECT

Firmware Update

На интернет сървъра за конфигуриране периодично се предоставят актуализации на системния софтуер и профил на доставчика за VoIP връзки (общи данни за доставчика). Можете да изтеглите тези актуализации в базата си при необходимост. URL адресът за този сървър се съхранява в базата.

► Settings ► Management ► Firmware Update

Стартиране на актуализация на системния софтуер

Ако е налична нова версия на системния софтуер, тя се изтегля в базата и базата се рестартира. Актуализации на системния софтуер продължава около шест минути. Продължителността зависи също от широчината на лентата на DSL връзката.

Активиране / деактивиране на автоматичната проверка за версия

Когато е активирана проверката за версията, телефонът проверява ежедневно дали сървърът за конфигуриране на Gigaset има нова версия на системния софтуер на телефона.

Ако телефонът не е свързан с интернет по времето, по което трябва да се направи проверката (например защото маршрутизаторът е деактивиран), проверката се извършва веднага след като телефонът отново се свърже с интернет.

Ако е налична нова версия, се показва съответно съобщение на дисплея на регистрираните слушалки. Можете да започнете актуализиране на системния софтуер на една от слушалките.

Понижаване на версията на системен софтуер

- Можете да презаредите версията на системния софтуер, която е била заредена преди последната актуализация на базата.

или

- Можете да презаредите версията на системния софтуер, която е била заредена по подразбиране на телефона.

Избраният системен софтуер се зарежда отново в телефона и текущия системен софтуер се заменя.

Състояние на телефона

► Status ► Device

Показва се информация за телефона.

- IP и MAC адреси за базата
- Версия на текущо заредения системен софтуер, формат: aa.bbb (aabbxxyyzz)

aa	Вариант на телефона
bbb	Версия на системния софтуер
xx	Подверсия
yyzz	само от значение за услугата

Пример: 42.020 (420200000000 / V42.00) означава, че версия 20 на системния софтуер в момента е заредена на телефона.

- Списък на регистрираните слушалки

► Status ► Connections

Страницата показва текущо достъпните връзки и тяхното състояние.

Преглед на менюто

Quick Start Wizard			→ стр. 67
Settings	Network	IP Configuration	→ стр. 68
		Security	→ стр. 68
	Telephony	Connections	→ стр. 69
		Audio	→ стр. 71
		Number Assignment	→ стр. 70
		Call Divert	→ стр. 73
		Dialling Plans	→ стр. 72
		Network mailboxes	→ стр. 71
		Advanced VoIP Settings	→ стр. 73
	Messaging	Email	→ стр. 75
		Message Notification	→ стр. 75
	Info Services		→ стр. 75
	Directories	Online Directory	→ стр. 75
		Directory Transfer	→ стр. 76
	Management	Date and Time	→ стр. 77
		Local Settings	→ стр. 73
		Miscellaneous	→ стр. 77
Reboot & Reset		→ стр. 77	
Save and Restore		→ стр. 78	
Firmware Update		→ стр. 78	
Status	Device	→ стр. 79	
	Connections	→ стр. 79	

Обслужване и Помощ за клиента

Стъпка по стъпка към отговорите на Вашите въпроси с „Грижа за клиента“ на Gigaset
www.gigaset.com/service.



Посетете страниците „Грижа за клиента“

Тук ще намерите:

- Често задавани въпроси
- Софтуер и ръководства за потребителя за изтегляне безплатно
- Проверки за съвместимост



Свържете се с екипа за обслужване на клиенти

Не сте намерили решение в раздела „Често задавани въпроси“?
 За нас е удоволствие да помогнем...

... онлайн:

чрез нашия формуляр за контакт на страницата за обслужване на клиенти

... по телефона:

Сервизна гореща линия България: +359 2 9710666

(0.50 евро на минута от всички държави за стационарни телефони. За обаждания от мобилни телефони може да има други цени).

Моля, при обаждане подгответе предварително документите за Вашата покупка.


Моля имайте предвид, че ако устройството Gigaset не е продадено от оторизираните търговци за територията на съответната страна, то продуктът може да не е съвместим с телефонната мрежа на съответната страна. Ясно е отбелязано на кутията до CE знака за коя държава / кои държави е било разработено устройството. Ако апаратът бъде използван в разрез с посоченото по-горе, с инструкциите, посочени в ръководството, или с неговите функции, това може да повлияе върху гаранционните условия (ремонт или подмяна на апарата).

За да се възползва от гаранцията, клиентът е длъжен да приеме касова бележка, на която е записана дата на закупуване (датата, от която започва да тече гаранцията) и типа на стоката, която е закупена.

За въпроси свързани с DSL и VoIP достъп, моля обръщайте се към съответния сервизен представител.

Въпроси и отговори

Ако имате въпроси относно използването на телефона, посетете уебсайта www.gigaset.com/service, където винаги можете да намерите помощ. Таблицата по-долу съдържа списък с често срещани проблеми и възможни решения.

Проблем	На дисплея не се показва нищо.
Причина	Слушалката не е включена. Батериите са изтощени.
Решение	Натиснете бутона за край на повикване  за около 5 секунди или поставете слушалката в базата. Заредете или сменете батериите.
Проблем	Няма радио връзка с базата.
Причина	Слушалката е извън обхвата на базата. Слушалката все още не е регистрирана. Базата не е включена.
Решение	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Преместете слушалката по-близо до базата. ▶ Регистрирайте слушалката. ▶ Проверете захранващия кабел на базата.
Проблем	Не чувате звънене или сигнал за набиране от стационарната телефонна мрежа.
Причина	Не е използван предоставеният телефонен кабел или този кабел е бил заменен с нов, който е с неправилно разположение на пиновете.
Решение	▶ Винаги използвайте предоставения телефонен кабел или се уверете, че подредбата на пиновете е правилна, когато правите покупки от съответния търговец.
Проблем	Прозвучава съобщение за грешка след въпрос за системния PIN. Забравен PIN.
Причина	Въвели сте грешен системен PIN.
Решение	▶ Върнете системния PIN към стойността по подразбиране, т.е. 0000. Всички слушалки се отписват. Всички настройки се нулират. Всички списъци се изтриват.

Гаранционен документ

На потребителя / купувача се дава (без да се засяга правото за предявяване на рекламации спрямо продавача) търговска гаранция при следните условия:

- Нови уреди и техните компоненти, които поради фабричен дефект и / или дефект на материала проявят дефект в рамките на 24 месеца от покупката, се заменят безплатно от Gigaset Communications по неин избор с уред, сравним по отношение на техническите качества или се ремонтират. За бързо износващи се части (напр. батерии, клавиатури, кутии) тази търговска гаранция е валидна шест месеца от покупката.
- Тази гаранция не важи, ако дефектът на уредите се дължи на неправилна употреба и / или неспазване на ръководствата.
- Тази гаранция не обхваща действия, извършени от дистрибутора или от самия клиент (напр. инсталация, конфигуриране, сваляне на софтуер). Ръководствата и евентуално софтуера, доставен на отделен носител на данни също се изключват от гаранцията.
- Като доказателство за гаранцията важи квитанцията за покупка, от която е видна датата на закупуване.
- Сменените уреди респ. техните компоненти, доставени обратно на Gigaset Communications в рамките на смяната, преминават в собственост на Gigaset Communications.
- Тази гаранция важи за нови уреди, закупени в рамките на Европейската общност. Гаранцията се предоставя от Gigaset Communications Austria GmbH, Businesspark Marximum Objekt 2 / 3.Stock, Modecenterstraße 17, A-1110 Wien.
- По-нататъшни или други претенции, произтичащи от тази гаранция на производителя, са изключени. Gigaset Communications не носи отговорност за прекъсване на работата, пропуснати ползи и загубата на данни или друга информация при допълнителен софтуер, използван от клиента. Подсигуряването на същия е задължение на клиента. Изключването на гаранция не е валидно, ако отговорност се поема на основание задължение, напр. съгласно Закона за отговорността на производителите, в случаи на умисъл, на груба небрежност, поради нараняване на живота, тялото или здравето или поради нарушаване на съществени договорни задължения. Претенцията за обезщетение на вреди поради нарушаване на съществени договорни задължения все пак се ограничава до типичната за този вид договори предвидима вреда, доколкото не са налице умисъл или груба небрежност или не се носи отговорност поради нараняване на живота, тялото или здравето или съгласно Закона за отговорността на потребителите.
- При извършване на гаранционна услуга периодът на гаранцията не се удължава.
- Ако не е налице гаранционно събитие, Gigaset Communications си запазва правото да включи в сметката на клиента смяната или ремонта. Gigaset Communications ще информира клиента предварително за това.
- Горепосочените разпоредби не е свързана промяна в правилата за доказване, която да е в ущърб на клиента.

За предявяване на тази гаранция, моля обърнете се към телефонната служба на Gigaset Communications. Номерът може да намерите в инструкцията за експлоатация.

Съвети от производителя

Одобрение

Това устройство е предназначено за аналогови телефонни линии във вашата мрежа.

IP телефонизиране е възможно чрез мрежов (LAN) интерфейс (IEEE 802.3).

В зависимост от интерфейса на Вашата телекомуникационна мрежа, може да има нужда от допълнителен маршрутизатор/комутатор.

За повече информация моля свържете се с Вашия интернет доставчик.

Специфичните за страната изисквания са взети предвид.

С настоящото Gigaset Communications GmbH декларира, че радиосъоръженията тип Gigaset A690IP-A5690IP – Gigaset A690HX-A5690HX са в съответствие с Директива 2014/53/EC.

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие се намира на следния интернет адрес:

www.gigaset.com/docs.

Декларацията може да бъде намерена също така във файловете „International Declarations of Conformity“ (Международни декларации за съответствие) или „European Declarations of Conformity“ (Европейски декларации за съответствие).

Проверете всички тези файлове.

Защита на данните

В Gigaset се отнасяме много отговорно към защитата на данните на нашите клиенти. Именно затова спазваме принципа за „защита на личните данни още при проектирането“ на всички наши продукти като правило. Цялата събрана от нас информация се използва за постигане на възможно най-доброто качество на нашите продукти. Гарантираме, че при осъществяването на този процес Вашите данни са защитени и се използват единствено с цел предоставяне на даден продукт или услуга. Ние сме запознати с движението на Вашите данни в рамките на компанията и вземаме необходимите мерки то да се извършва по сигурен и защитен начин в съответствие с установените изисквания за защита на данните.

Пълният текст на политиката за поверителност е на разположение на адрес:

www.gigaset.com/privacy-policy

Околна среда

Програмна декларация относно опазването на околната среда

Gigaset Communications GmbH съзнава своята социална отговорност. Затова ние активно работим за създаването на един по-добър свят. Във всички области на нашата дейност – от проектирането на продукта и производството до продажбите и изхвърлянето – нашето екологично съзнание е от първостепенно значение за нас.

Научете повече за нашите екологосъобразни продукти и процеси онлайн на адрес: www.gigaset.com.

Система за управление на околната среда



Gigaset Communications GmbH е сертифицирано по международните стандарти ISO 14001 и ISO 9001.

ISO 14001 (Околна среда): Сертифициране от септември 2007 г. от TÜV SÜD Management Service GmbH.

ISO 9001 (Качество): Сертифициране от 17.02.1994 г. от TÜV SÜD Management Service GmbH.

Изхвърляне

Комплектите батерии не бива да се изхвърлят заедно с останалите битови отпадъци. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци, с които можете да се запознаете като се свържете с вашите местни власти или търговецът, от когото сте закупили продукта.

Цялото електрическо и електронно оборудване трябва да се изхвърля отделно от останалите битови отпадъци, използвайки местата, предназначени за това от местните власти.



Ако на някой продукт е поставен този символ на задраскан контейнер за отпадъци, продуктът е подчинен на Европейска Директива 2012/19/ЕС.

Правилното изхвърляне и отделно събиране на използваното оборудване е предназначено за предотвратяване на потенциални вреди за околната среда и здравето. Това е предварително условие за повторната употреба и рециклиране на използвано електрическо и електронно оборудване.

За повече информация относно изхвърлянето на вашето използвано оборудване, моля, свържете се с вашите местни власти, службата по сметосъбиране или търговецът, от когото сте купили продукта.

Грижа

Почиствайте устройството с **влажна** кърпа или с антистатична гъба. Не използвайте разтворители или микрофибърни кърпи.

Не използвайте суха кърпа, тъй като това може да предизвика статично електричество.

В редки случаи контактът с химически вещества може да доведе до промени във външността на устройството. Поради голямото разнообразие от химически продукти, налични на пазара, не беше възможно да бъдат изпитани всички вещества.

Нарушенията върху високогланцовите покрития могат да бъдат внимателно отстранени с помощта на средство за полиране на дисплеи за мобилни телефони.

Контакт с течности

Ако устройството влезе в контакт с течност:

- 1 **Изключете всички кабели от устройството.**
- 2 **Извадете батериите и оставете отделението за батериите отворено.**
- 3 Оставете течността да се отстрани от устройството.
- 4 Изтръскайте внимателно всички части.
- 5 Поставете устройството на сухо, топло място **за поне 72 часа** (не в микровълнова печка, фурна и т.н.) с отворено отделение за батериите и надолу с клавиатурата (ако е възможно).
- 6 **Не включвайте устройството, докато не се изсуши напълно.**

Когато е изцяло сухо, би трябвало да можете да го използвате отново.

Софтуер с отворен код

Общи разпоредби

Вашият продукт Gigaset включва софтуер с отворен код, който е предмет на различни лицензионни условия.

По отношение на софтуера с отворен код предоставянето на права на ползване, които се простират извън експлоатацията на продукта във формата, предоставена от Gigaset Communications GmbH, се урежда от съответните лицензионни условия на софтуера с отворен код.

За допълнителна информация за софтуера с отворен код посетете www.gigaset.com/opensource

Технически данни

Батерии

Технология:	Никел метал хидрид (NiMH)
Размер:	AAA (Micro, HR03)
Напрежение:	1,2 V
Капацитет:	400 - 1000 mAh

Време за работа/зареждане на слушалката

Времето за работа на устройството Gigaset зависи от капацитета, от възрастта на батерията и от начина, по който се използва. (всички посочени времена са максимално възможните).

Време в режим на готовност (часове)	180 / 110*
Време за разговор (часове)	12
Време на работа при 1,5 часа разговори на ден (часове)	90 / 70*
Време за зареждане в зареждащата станция (часове)	4,5

* **No Radiation** вкл./изкл., без фоново осветление на дисплея в неактивен режим

Консумация на енергия от слушалката в зареждащата станция

При зареждане:	около 2,10 W
За поддържане на състоянието на заряда:	около 1,30 W

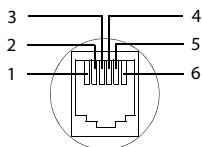
Консумация на електроенергия от базата

Готовност:	около 1,30 W
По време на повикване:	около 1,40 W

Общи спецификации

Стандарт DECT	поддържа се
Стандарт GAP	поддържа се
Радиочестотен обхват	1880 - 1900 MHz
Обхват	до 300 м на открито, до 50 м на закрито
Захранване на базата	230 V ~/50 Hz
Предавателна мощност	10 mW средна мощност на канал, 250 mW мощност на импулс
Условия на околната среда за работа	от +5° C до +45° C, от 20% до 75% относителна влажност

Разположение на пиновете в жака



- 1 не се използва
- 2 не се използва
- 3 а
- 4 б
- 5 не се използва
- 6 не се използва

Захранващ адаптор за слушалката

Производител	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Търговски регистър: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China
	Salcomp (Shenzen) Co. Ltd. Търговски регистър: 91440300618932635P Salcomp Road, Furond Industrial Area, Xinqiao, Shajing, Baoan District, Shenzen 518125 China
Ид. № на модела	C705
Входно напрежение	230 V
Входна честота на променливия ток	50 Hz
Изходно напрежение	4 V
Изходен ток	0,15 A
Изходна мощност	0,6 W
Средна ефективност при използване	> 46 %
Ефективност при ниско натоварване (10%)	Не е относимо – само за изходна мощност > 10 W
Консумация на енергия при нулево натоварване	< 0,10 W

Захранващ адаптор за базата

Производител	Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd. Търговски регистър: 91350200612003878C 31 Building, Huli Industrial District, Xiamen, Fujian 361006, P.R. China
	Salcomp (Shenzen) Co. Ltd. Търговски регистър: 91440300618932635P Salcomp Road, Furond Industrial Area, Xinqiao, Shajing, Baoan District, Shenzen 518125 China
Ид. № на модела	C557
Входно напрежение	230 V
Входна честота на променливия ток	50 Hz
Изходно напрежение	6,5 V
Изходен ток	0,6 A
Изходна мощност	3,9 W
Средна ефективност при използване	> 76,1 %
Ефективност при ниско натоварване (10%)	Не е относимо – само за изходна мощност > 10 W
Консумация на енергия при нулево натоварване	< 0,10 W

Таблицы с набори от знаци

Наборът от знаци на слушалката зависи от зададения език.

Въвеждане на букви/знаци

- ▶ Натиснете съответния бутон няколко пъти.
- ▶ Кратко натиснете бутон „диз“ **#*0**, за да превключите от режим „Аbc“ на „123“, от „123“ на „abc“ и от „abc“ на „Аbc“.

Стандартни знаци

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x
1 ∞	1	£	§	¥	¤										
2	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç					
3	d	e	f	3	ë	é	è	ê							
4	g	h	i	4	ï	í	ì	î							
5	j	k	l	5											
6	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	õ	ö					
7	p	q	r	s	7	ß									
8	t	u	v	8	ü	ú	ù	û							
9	w	x	y	9	ÿ	ý	æ	ø	ä						
0 ∞	□	.	,	?	!	0	+	-	:	¿	¡	"	'	;	_
* 0	*	/	()	<	=	>	%							
# ∞		#	@	\	&	§									

1) Интервал

Кирилица

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x
1 ∞	1	§											
2	А	Б	В	Г	2	А	В	С					
3	Д	Е	Ё	Ж	3	З	Д	Е	Ф				
4	И	Й	К	Л	4	Г	Н	І					
5	М	Н	О	5	Ј	К	Л						
6	П	Р	С	6	М	Н	О						
7	Т	У	Ф	Х	7	Р	Q	R	S				
8	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	8	Т	U	V				
9	Ь	Л	Ь	Э	Ю	Я	9	W	X	Y	Z		
0 ∞	□	.	,	?	!	0	+	-	:	"	'	;	_
* 0	*	/	()	<	=	>	%					
# ∞		#	@	\	&	§							

1) Интервал

Структура на менюто



Не всички функции, описани в ръководството за потребителя, са достъпни във всички страни или за всички доставчици.

Отваряне на главното меню: ► Натиснете бутона на дисплея **Меню**, когато слушалката е в неактивен режим.



Будилник

Активиране	.....	→ стр. 41
Час на събуждане	.....	→ стр. 41
Повторение	.....	→ стр. 41



Аудио настройки

Сила на звука на разговор	Слушалка / Свободни ръце	→ стр. 60
Профил на акустика	.....	→ стр. 60
Сила на звънене	.....	→ стр. 60
Изтощена батерия	.....	→ стр. 61
Препоръч. тонове	.....	→ стр. 61
Сигнал извън обхват	.....	→ стр. 61
Мелодии (слушалка)	.....	→ стр. 60



Тел. секретар

Play Messages	.....	→ стр. 39
Network Mailbox	.....	→ стр. 39



Настройки

Дата и час	.....	→ стр. 58	
Език	.....	→ стр. 58	
Държава (ако има)	.....	→ стр. 58	
Дисплей	По-едър шрифт	.....	→ стр. 58
	Управление на подсветката	Дръж LCD вкл. в зарядното	→ стр. 59
		Дръж LCD вкл. извън заряд	→ стр. 59
		Изкл. на LCD при разговор	→ стр. 59
		Бърз дисплей за известия	→ стр. 59
	Скринсейвър	Без скрийн сейвър	→ стр. 58
		Дигитален часовник	→ стр. 58
		Инфо лента	→ стр. 58
	Контраст	.....	→ стр. 59

Структура на менюто

Регистриране	Регистрация на слушалка	.....	→ стр. 54
	Стара (GAP) регистрация	.....	→ стр. 54
	Отписване на слушалка	.....	→ стр. 55
	Избор на база	.....	→ стр. 55
Актуализ. на фърмуера	Текуща версия	.....	→ стр. 62
	Актуализир.	.....	→ стр. 62
	Автом. проверка	.....	→ стр. 62
Система	Нулиране на слушалка	.....	→ стр. 62
	Нулиране на базата	.....	→ стр. 62
	Base Restart	.....	→ стр. 62
	Encryption	.....	→ стр. 56
	Repeater	само когато е регистриран поне един ретранслатор	→ стр. 56
	Local Network	.....	→ стр. 63
	Base Update	.....	→ стр. 62
	Системен PIN	.....	→ стр. 61
Телефонна връзка	Автоматичен отговор	.....	→ стр. 21
	VoIP Wizard	.....	→ стр. 14
	Calls List Type	Missed Calls	→ стр. 29
		All Calls	→ стр. 29
	Recall	.....	→ стр. 57
	Access Code	.....	→ стр. 57
	Music on hold	.....	→ стр. 61
Maximum Range	.....	→ стр. 43	
No Radiation	.....	→ стр. 43	
eMail	E-mail 1 ... E-mail 6	.....	→ стр. 51

**Указател**

Локален указ. на слушалка	Меню	Нов запис	→ стр. 31
		Показване на номер	→ стр. 31
		Редактир. на запис	→ стр. 31
		Изтриване на запис	→ стр. 32
		Изпращ. на запис	→ стр. 32
		Изтриване на списък	→ стр. 32
		Изпращ. на списък	→ стр. 32
		Бърз достъп	→ стр. 32
		Мелодия за VIP обаждане	→ стр. 31
Онлайн указател	(онлайн указатели)		→ стр. 33

**SMS**

Write Message	.....	→ стр. 45
Incoming	.....	→ стр. 46
Outgoing	.....	→ стр. 45
Settings	Service Centres	→ стр. 48
	Status Report	→ стр. 49
	Notification	→ стр. 47

**Избор на услуги**

Withhold No. Next Call	.....	→ стр. 24
Call Divert	Int / Fixed Line	→ стр. 25
Call Waiting	.....	→ стр. 26
Transfer (ECT)	.....	→ стр. 26

**Бебефон**

Активиране	.....	→ стр. 42
Насоченост на повикването	Вътрешно повикване / Външно повикване	→ стр. 42
Двувос. разг.	.....	→ стр. 42

**Мениджър на повикванията**

Заглуш. на анон. пов.	.....	→ стр. 44
Повикване с едно докосв.	Активиране	→ стр. 21
	Насоченост на повикването	→ стр. 21
Проверка на времето	Активиране	→ стр. 44
	Забраняване на VIP пов.	→ стр. 44
	Settings	→ стр. 44

Азбучен указател

A	
Автоматична проверка на версията	78
Адрес на подател (имейл)	53
Активирайте Приложение В за кодек G.729	71
Активиране	
заглушаване на звъненето	46
Активиране / деактивиране на музиката при задържане	61
Активиране / деактивиране на предупредителните сигнали	61
Активиране / деактивиране на сигнала при изтощена батерия	61
Активиране / деактивиране на уведомителните сигнали	61
Актуализация на системен софтуер	64
Арабски знаци, въвеждане	67
B	
База	
възстановяване на настройките по подразбиране	62
общ преглед	5
промяна	55
рестартиране	62
свързване към електрическата мрежа	9
свързване към телефонна мрежа	10
свързване с интернет	10
Батерия	
зареждане	13
ниво на заряд	19
поставяне	12
препоръчани батерии	86
Бебелефон	41
активиране	42
дезактивиране	42
Без излъчване	43
Бутон „диез“	4
Бутон „звезда“	4
Бутон 1	4
Бутон за бързо набиране	21
задаване	32
Бутон за включване / изключване	4
Бутон за говорене	4
Бутон за край на повикване	4, 17
Бутон за пренабиране	4
функция за VoIP	74
Бутон за съобщения	4, 29
отваряне на списъка с пристигащи SMS	46
Бутони	
„Свободни ръце“	4, 22
бутон „диез“	4
бутон „звезда“	4
бутон 1	4, 40
бутон за говорене	4
бутон за край на повикване	4, 17
бутон за пренабиране	4
контролен бутон	4, 17
съобщения	4, 29
Бутони на дисплея	4
функции	18
Бърз достъп, мрежова пощенска кутия	40
B	
Включване	
слушалка	17
Включване и изключване на будилника	41
Време за зареждане на слушалката	86
Време за работа на слушалката	86
Времеви контрол	
VIP контакт	44
Връзка за изпращане	16
задаване	70
Връзка за приемане	16
задаване	70
Връзка със стационарна телефонна мрежа	69
Връзки	
стационарна телефонна мрежа	69
състояние	79
управление	69
Gigaset.net	69
IP	70
Въвеждане на знаци	88
Въвеждане на кирилски / арабски знаци	67
Въвеждане на пауза при набиране	4
Възпроизвеждане	
съобщения (мрежова пощенска кутия)	39
Вътрешни	
осъществяване на повиквания	22
Вътрешно	
консултиране	23
Вътрешно повикване	22
G	
Гаранционен документ	83
Главни / малки букви и цифри	4
Грешка на сертификата	15, 51
Грижа за устройството	85

Д	
Дата и час	
задаване	13, 58
Деактивиране	
заглушаване на звъненето	46
Деактивиране на безжичния модул.	43
Дисплей	
бутони с голям шрифт при набиране	58
икони	6
регулиране на контраста	59
счупен	7
Доставчик за IP телефония	14
Доставчик, вж. Оператор	
Държава	58
Е	
Език	
зададен за дисплея	13
З	
За силата на звънене вижте	
Регулиране силата на звука	
Забележка относно защитата на данните	11
Gigaset.net	37
Заглушаване	22
Задаване на бутон 1	40
Задаване на флаш време (PABX)	57
Заклучване / отключване на клавиатурата . 4, 17	
Запис от указателя	
изтриване	32
Записи от адресната книга на компютър в указател	
копиране	76
Захранващ адаптор	7, 9, 87
база	87
слушалка	87
Защита за интернет	68
Защита на данните	84
Звънене	
заглушаване	46
И	
Извършване на повикване	
външно	20
вътрешно	22
Изключване	
слушалка	17
Изключване на звука	
на първото позвъняване	46
Изключване на повикването за събуждане	41
Изпращане	
SMS съобщения	45
Изпращане на запис от указател към слушалка	32
Изхвърляне	85
Изчакащо повикване	26
приемане / отхвърляне	26

Икона	
ново SMS съобщение	46
Имейл	
изтриване	53
настройки	75
преглед на адрес на подател	53
съобщения по време на свързване	52
Интернет	
защита	68
Интернет връзка	10
прекъсване	7
Информация за състояние	79

К	
Качество на звука (приемник) на слушалката . 60	
Качество на звука за VoIP връзки	71
Кирилски знаци, въвеждане	67
Код за автоматично настройване	14
Код за активиране за VoIP акаунт	15
Код за достъп (PABX)	72
Комуникационни портове, локални	74
Консултационно повикване (външно)	27
Консултационно повикване (вътрешно)	23
Консумация на електроенергия (база)	86
Консумация на енергия (слушалка)	86
Контакт с течности	85
Контролен бутон	4, 17
достъп до функциите на дисплея	18
Конферентно повикване	27

Л	
Лента на състоянието	4, 19
Липса на звук, филтриране	71
Личен онлайн указател	35
Локален междуселищен код	
за VoIP повиквания	73
Локализиране	55

М	
Медицинско оборудване	8
Мелодия на звънене	
активиране / деактивиране на времевия контрол	44
Мелодия на звънене (слушалка)	
включване / изключване от меню	60
включване / изключване с бутон	4, 60
изключване за анонимни повиквания	44
Меню	
отваряне	17
преглед на уеб конфигуратора	80
Микрофон	4
Мрежова пощенска кутия	39
активиране	39
бърз достъп	40
въвеждане на телефонен номер	71
прослушване на съобщение	39
Мрежови услуги	24

Н	
Набори от знаци (слушалка)	88
Навигация в менюто	19
Най-добрата базова станция	55
Намаляване на излъчването	43
Настройване на вида списък	29
Настройване на времето за събуждане	41
Настройване слушалка	12
Настройки	
запазване и възстановяване	78
Настройки на базата	
промяна в уеб конфигуратора	77
Номер	
набиране от указателя	20
показване на номера на линията на	
повиквания (CLIP)	24
Номер за бързо набиране	21
Нулиране (база)	62
Нулиране (слушалка)	62
О	
Обслужване и Помощ за клиента	81
Общ преглед	
база	5
Одобрение	84
Околна среда	84
Онлайн указател	33
избор	75
търсене на запис	33
Gigaset.net	37
Онлайн указател, личен	35
Оператор	24
Осъществяване на повиквания	
вътрешни	22
приемане на повикване	21
Отваряне на списъка с входяща електронна	
поща	51
Отговор	21
Отклоняване на повиквания	25
Откриване	
слушалка	55
Отмяна на алармата (Бибифон)	42
Отписване (уеб конфигуратор)	66
П	
Пауза след бутона R	57
Пауза след заемане на линия	57
Паузи при говорене, филтриране	71
Писане (SMS)	45
Повикване	
анонимно	24
външно	20
вътрешно	22
от онлайн указател	34
прехвърляне (свързване)	23
Gigaset.net	38
Повиквания	
осъществяване на външно повикване	20
Показване	
анонимни	24
външно повикване	24
деактивиране за нови съобщения	29
непознат	24
телефонен номер (CLIP)	24
Показване на съобщения	75
Получаване на известия	
чрез SMS	47
Помощник за бързо първоначално	
конфигуриране	67
Помощник за инсталиране	14
Помощник за конфигуриране	67
Последен набран номер	20
Преглед	
слушалка	4
Предпазни мерки	7
Предпочитан DNS сървър	63
Прекъсване	
интернет връзка	7
LAN връзка	7
Препращане на повикване	
за VoIP връзки	73
Препращане на повиквания	
Gigaset.net	73
Прехвърляне на повиквания	26
Прехвърляне на указател	76
Приемане на повикване	21
Приемник	
качество на сигнала	60
промяна на силата на звука	
(за постоянно)	60
промяна на силата на звука	
(по време на повикване)	20
Проверка за версия, автоматична	78
Прогноза за времето, в неактивен режим	75
Промяна на езика на дисплея	13, 58
Промяна на силата на звука	
по време на повикване	20, 60
Промяна силата на звука на повикването	
за постоянно	60
Прослушване на съобщение	
(мрежова пощенска кутия)	39
Р	
Разположение на пиновете	86
Регистриране	
с уеб конфигуратора	66
Регистриране на слушалката към няколко	
бази	55
Регулиране на мелодията на звънене	
(слушалка)	60
Регулиране силата на звука на повикването	
(слушалка)	60
Рестартиране	77
Ретранслатор	56
Решения на проблеми	82
имейл	52
SMS	50

С		Спешен номер, тарифни планове	72
Свободни ръце		Спешни номера	
бутон	4, 22	невъзможно	7
режим	22	Списък	
сила на звука	60	имейл известия	51
Свързване	23	мрежова пощенска кутия	30
Свързване към веб конфигуратора	65	повиквания	29
Свързване на зареждащата станция	12	списък с чернови на SMS съобщения	45
Свързване на компютър с веб		списък със SMS съобщения	46
конфигуратора	65	Списък с входящи съобщения	
Символ		отваряне (имейл)	51
заклучване на клавиатурата	17	Списък с входящи съобщения (SMS)	46
мелодия на звънене	60	Списък с имейли	51
ниво на заряд на батерията	19	Списък с повиквания	29
радио контакт	19	настройване на вида списък	29
Символи	6	отваряне	30
бутони	6	функции	30
процедури	6	Списък с чернови на съобщения (SMS)	45
Системен софтуер (база)		Списък със съобщения	30
автоматична актуализация	78	имейл	51
актуализация	62, 78	SMS	46
актуализация от веб конфигуратора	78	Списък със съобщения от мрежовата	
нулиране (понижаване на версията)	78	пощенска кутия	30
Системен софтуер (слушалка)		Справяне с проблеми	
автоматична проверка	64	имейл	52
Системен PIN		SMS	50
възстановяване на фабричен	61	Стаен монитор	41
промяна	61	Структура	
Скрипсейвър	58	на менюто	89
Слухови апарати	7	Счупен дисплей	7
Слушалка		Съвети от производителя	84
актуализиране	64	Съдържание на комплекта	9
включване / изключване	17	Съобщение	
език на дисплея	58	изтриване (имейл)	53
използване като Бебфон	41	Сървър за часа	77
използване на няколко	22, 54		
настройване	12	Т	
настройка (персонализиране)	58	Тарифни планове	
нулиране	62	спешни номера	72
откриване	55	Текстова информация	
отписване	55	в неактивен режим	75
преглед	4	Телефонен жак, разположение на пиновете	86
преминаване към друга базова станция	55	Телефонен номер	
преминаване към най-добър сигнал	55	избиране от списъка за повторно	
прехвърляне на повикване	23	набиране	20
промяна на името	23	избиране от списъка с повиквания	20
промяна на номера	23	Течност	85
промяна на силата на звука		Тристранна конференция	23, 27
(по време на повикване)	60	Търсене	
регистриране към друга база	55	в указателя	31
		Търсене на абонат в Gigaset.net	37

У	
Уеб конфигуратор	
меню	80
настройване на VoIP връзка	70
отписване	66
помощник	67
помощник за конфигуриране	67
регистриране	66
свързване с компютър	65
DTMF сигнализация за VoIP	73
Указател	31
задаване на бутон за бързо набиране	32
запазване на номер на подател (SMS)	47
избор на запис	31
изпращане на запис / списък към слушалка	32
изтриване	32
отваряне	31, 33
прехвърляне от / на компютър	76
Gigaset.net	37
VIP контакти	31
Указател в Gigaset.net	
отваряне	36
Усилвател на сигнала, вж. „Ретранслатор“	
Услуги	
онлайн указател	75
<hr/>	
Ф	
Фабрични настройки	77
Файл на указател	
съдържание (формат vCard)	76
Фоново осветление	59
Фоново осветление на дисплея	59
формат vCard	77
Функции на дисплея	18
<hr/>	
Ш	
Широколентов гласов кодек	71
Широколентов гласов кодек G.722	71
<hr/>	
С	
CLI, Идентификация на линията на повикващия	24
CLIP, предоставяне на CLI	24
CLIR, ограничаване на CLI	24
<hr/>	
Д	
DNS сървър	
предпочитан	63
DTMF сигнализиране за VoIP	73
<hr/>	
Е	
ECO DECT	43
ECT	28
<hr/>	
Г	
G.711 a law	71
G.711 μ law	71
G.722	71
G.726	71
G.729	71
Gigaset.net	36, 69
въвеждане на име	38
повикване до абонат на	38
препращане на повиквания	73
промяна / изтриване на собственото Ви име	38
регистриране	36
търсене на абонати	37
указател	37
Gigaset-config	66
<hr/>	
І	
IP адрес	
автоматично получаване	63
IP връзки	70
<hr/>	
L	
LAN връзка	
прекъсване	7
<hr/>	
P	
PABX	
задаване на пауза след бутона R	57
задаване на пауза след заемане на линия	57
задаване на флаш време	57
SMS	49
<hr/>	
R	
RFC 2833 (DTMF сигнализация)	73
<hr/>	
S	
SMS	
временно съхраняване	45
запазване на номер	47
известяване чрез SMS	47
изтриване	47
към централи PABX	49
отговор или препращане	47
писане / изпращане	45
получаване	46
препращане	47
самопомощ при съобщения за грешки	50
списък с чернови на съобщения	45
списък със съобщения	46
справяне с проблеми	50
център за изпращане	48
четене	47
SMS сервизен център	
настройване	48
промяна на номер	48
SUOTA	64

T	
TLS (Transport Layer Security – Сигурност на транспортен слой).....	68

V	
vcf файл	76
VIP контакт	31
времеви контрол	44
VoIP акаунт	
данни за потребителя	15
доставчик	14
настройване	14
настройка с използване на уеб конфигуратора	
помощник за конфигуриране	67
настройка с уеб конфигуратор	70
регистрация с помощта на код за	
активиране	15
VoIP доставчик	70

Y	
Yellow Pages.....	33

Licence texts

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 2.1, February 1999

Copyright (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc. 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

[This is the first released version of the Lesser GPL. It also counts as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence the version number 2.1.]

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software—to make sure the software is free for all its users.

This license, the Lesser General Public License, applies to some specially designated software packages—typically libraries—of the Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You can use it too, but we suggest you first think carefully about whether this license or the ordinary General Public License is the better strategy to use in any particular case, based on the explanations below.

When we speak of free software, we are referring to freedom of use, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish); that you receive source code or can get it if you want it; that you can change the software and use pieces of it in new free programs; and that you are informed that you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the library or if you modify it.

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link other code with the library, you must provide complete object files to the recipients, so that they can relink them with the library after making changes to the library and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the library, and (2) we offer you this license, which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.

To protect each distributor, we want to make it very clear that there is no warranty for the free library. Also, if the library is modified by someone else and passed on, the recipients should know that what they have is not the original version, so that the original author's reputation will not be affected by problems that might be introduced by others.

Finally, software patents pose a constant threat to the existence of any free program. We wish to make sure that a company cannot effectively restrict the users of a free program by obtaining a restrictive license from a patent holder. Therefore, we insist that any patent license obtained for a version of the library must be consistent with the full freedom of use specified in this license.

Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser General Public License, applies to certain designated libraries, and is quite different from the ordinary General Public License. We use this license for certain libraries in order to permit linking those libraries into non-free programs.

When a program is linked with a library, whether statically or using a shared library, the combination of the two is legally speaking a combined work, a derivative of the original library. The ordinary General Public License therefore permits such linking only if the entire combination fits its criteria of freedom. The Lesser General Public License permits more lax criteria for linking other code with the library.

We call this license the "Lesser" General Public License because it does Less to protect the user's freedom than the ordinary General Public License. It also provides other free software developers Less of an advantage over competing non-free programs. These disadvantages are the reason we use the ordinary General Public License for many libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain special circumstances.

For example, on rare occasions, there may be a special need to encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes a de-facto standard. To achieve this, non-free programs must be allowed to use the library. A more frequent case is that a free library does the same job as widely used non-free libraries. In this case, there is little to gain by limiting the free library to free software only, so we use the Lesser General Public License.

In other cases, permission to use a particular library in non-free programs enables a greater number of people to use a large body of free software. For example, permission to use the GNU C Library in non-free programs enables many more people to use the whole GNU operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating system.

Although the Lesser General Public License is less protective of the users' freedom, it does ensure that the user of a program that is linked with the Library has the freedom and the wherewithal to run that program using a modified version of the Library.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a "work based on the library" and a "work that uses the library". The former contains code derived from the library, whereas the latter must be combined with the library in order to run.

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License Agreement applies to any software library or other program which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Lesser General Public License (also called "this License"). Each licensee is addressed as "you".

A "library" means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables.

The "Library", below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A "work based on the Library" means either the Library or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".)

"Source code" for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Library's complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

- a) The modified work must itself be a software library.
- b) You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
- c) You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License.
- d) If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful.

Licence texts

(For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application. Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices.

Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy.

This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

4. You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

5. A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a "work that uses the Library". Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License.

However, linking a "work that uses the Library" with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a "work that uses the library". The executable is therefore covered by this License. Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a "work that uses the Library" uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not. Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6. Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

6. As an exception to the Sections above, you may also combine or link a "work that uses the Library" with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer's own use and reverse engineering for debugging such modifications.

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things:

- a) Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable "work that uses the Library", as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)
- b) Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (1) uses at run time a copy of the library already present on the user's computer system, rather than copying library functions into the executable, and (2) will operate properly with a modified version of the library, if the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with.
- c) Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.
- d) If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.
- e) Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

For an executable, the required form of the "work that uses the Library" must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:

- a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.
- b) Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.

Licence texts

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Libraries

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the library's name and a brief idea of what it does.>

Copyright (C) <year> <name of author>

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the library, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library 'Frob' (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1990

Ty Coon, President of Vice

That's all there is to it!

Issued by

Gigaset Communications GmbH
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2020

Subject to availability.

All rights reserved. Rights of modification reserved.

www.gigaset.com